

АО «Латвияс Газе»

# ГОДОВОЙ ОТЧЕТ 2014

# СТРЕМИТЬСЯ К СОВЕРШЕНСТВУ

Совершенство достигается настойчивым трудом, и воистину выдающимся может быть только тот, кто не останавливается на достигнутом, а также может разглядеть и поддержать выдающееся в других. АО «Латвияс Газе» является крупнейшим предприятием в отрасли природного газа не только в Латвии, но во всем нашем регионе. Об этом свидетельствует достигнутая с годами стабильность, постоянное повышение качества услуг и способность принимать новые вызовы.

Одновременно совершенство выдвигает все более высокие стандарты к ответственности – за будущее предприятия, за наших клиентов, за профессиональный рост работников «Латвияс Газе», за латвийское общество в целом. Прошедший 2014 год свидетельствует о том, что нам удалось сохранить и воплотить эти ценности в реальные достижения.

Отличники в любой сфере жизни не только сами полноценно реализуют свой потенциал, но и вдохновляют других следовать за собой для общего блага. Мы с уверенностью инвестируем в науку, образование, культуру, спорт, благосостояние общества, охрану окружающей среды и другие области, потому что знаем, что это окупится в долгосрочной перспективе.

И впредь желаем быть отличниками своей отрасли, Латвийской и Балтийской региональной экономики, поэтому поддерживаем стремление к наивысшим стандартам, как на нашем предприятии, так и в Латвии в целом. Желаю всем нам продолжать этот путь к совершенству и в 2015 году!

Адриан Давис

Председатель  
правления



# СОДЕРЖАНИЕ

## ДУМАЕМ ОСТРЕЕ

### АО «ЛАТВИЯС ГАЗЕ» – ЛИДЕР ОТРАСЛИ В РЕГИОНЕ

Цель, Миссия, Видение	5
Фокус предприятия	6
Доклад совета	7
Акционеры	8
Совет	9
Правление	11

## ПОДНИМАЕМСЯ ВЫШЕ

### РЕЗУЛЬТАТЫ ФИНАНСОВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРЕДПРИЯТИЯ В 2014 ГОДУ

Основные показатели деятельности	13
Акции	15

## РАБОТАЕМ ЭНЕРГИЧНЕЙ

### РЫНОК ПРИРОДНОГО ГАЗА И ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПРЕДПРИЯТИЕМ УСЛУГИ

Природный газ на рынке энергоресурсов	18
Привлечение и обслуживание клиентов	21
Взгляд в будущее	24
Инчукалнское подземное хранилище газа	27
Передача природного газа	29

## СМОТРИМ ДАЛЬШЕ

### ИНВЕСТИЦИИ ПРЕДПРИЯТИЯ В РАБОТНИКОВ, ОБЩЕСТВО И ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ

Корпоративная социальная ответственность	31
Персонал	32
Обществу	34
Защита окружающей среды	37

## СОКРАЩЕННЫЙ ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТ

Доклад правления и финансовый отчет	39
Отчёт независимых ревизоров	50

# ДУМАЕМ ОСТРЕЕ

АО «ЛАТВИЯС ГАЗЕ» – ЛИДЕР  
ОТРАСЛИ В РЕГИОНЕ

“  
Жизнеспособным государством Латвию  
делают идеалисты, которые смотрят шире,  
видят возможности. Нам удастся то, о  
чем мы будем дальновидно думать.”

## ЯНИС СТРАДИНЫШ

Один из самых выдающихся латышских ученых XX века, химик и историк, академик, старший офицер ордена Трех Звезд, обладатель множества других наград. С 1998 по 2004 год являлся президентом Латвийской академии наук.



# АО «ЛАТВИЯС ГАЗЕ» 2014

АО «Латвияс Газе» является единственным в Латвии оператором по транспортировке (передаче), хранению, распределению и реализации природного газа. Предприятие обеспечивает поставку природного газа 443 000 клиентов в Латвии и передачу и хранение природного газа для нужд клиентов соседних стран – Эстонии, части России и Литвы.

## НАША ЦЕЛЬ

Укреплять ведущие позиции нашего предприятия на латвийском топливном рынке, увеличивая доступность природного газа, способствуя разнообразности его потребления и обеспечивая в Латвии одну из стабильных поставок природного газа в Европе.

## НАША МИССИЯ

Внести свой вклад в экономику Балтийского региона, достигая надежности поставок, развития отрасли и конкурентоспособности цен.

## НАШЕ ВИДЕНИЕ

Использование природного газа для разнообразных нужд, как в домашних хозяйствах, так и на предприятиях, а Латвия в качестве лидера по газоснабжению региона, используя уникальное Инчукалнское подземное хранилище газа.

# ФОКУС ПРЕДПРИЯТИЯ

## НАДЕЖНОСТЬ ГАЗОСНАБЖЕНИЯ

Под надежностью газоснабжения мы понимаем как физическую надежность инфраструктур, так и достаточный объем, и надежность межгосударственного соединения. Наши инвестиции в основном связаны с этими аспектами, поскольку в нашем регионе снабжение природным газом является первой необходимостью из-за отопления, а газовое потребление меняется в зависимости от погодных условий. Не меньше внимания уделяем и образованию общества по вопросам безопасного пользования природным газом, работе аварийной службы и мониторингу сетей.

## ДОЛГОСРОЧНЫЕ ИНВЕСТИЦИИ

Инвестиции в надежность газоснабжения тесно связаны с эффективностью и факторами окружающей среды. Задача высоких стандартов диагностики систем снизить риск аварий и эмиссии метана. Модернизация газового хранилища и системы передачи также значительно сократили риски эмиссии других веществ. Важнейшие инвестиции выполняем согласно плану модернизации хранилища до 2025 года, для того чтобы повысить надежность и доступность природного газа в регионе.

## ЭФФЕКТИВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Мы осуществляем управление предприятием согласно принципам хорошего корпоративного управления, обеспечивая равноправие всех акционеров, профессиональный надзор и прозрачность. Развитие и финансовое управление предприятием происходит согласно управлению рисками. Существенную роль в нашей предпринимательской деятельности играют системы ИТ, которые помогают эффективно управлять как инфраструктурами, так и другими направлениями предпринимательской деятельности.

## ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ПЕРСОНАЛ

На нашем предприятии работает большой коллектив специалистов различных отраслей. Учитывая приоритеты надежности газоснабжения, мы уделяем большое внимание квалификации специалистов газоснабжения и безопасности труда. Мы создали современные условия труда для своих работников и работаем согласно нашей политике персонала, чтобы обеспечить эффективную работу и привлечение персонала.

## КАЧЕСТВО ПРОДУКТА

Природный газ – продукт неизменно высокого качества с низким содержанием вредных для окружающей среды выбросов, по сравнению со всеми другими видами топлива. Наша цель – достичь применения высокоэффективных систем отопления и более обширного применения когенерации, таким образом, нанося окружающей среде меньший ущерб и экономя средства наших клиентов.

## КАЧЕСТВО УСЛУГ

Мы непрерывно работаем над улучшением качества и доступностью оказываемых услуг. Для того чтобы сделать наши услуги более быстрыми и простыми, мы провели ряд улучшений в процессе их оказания, а также ввели широкий спектр электронных услуг.

## КОНКУРЕНТО- СПОСОБНОСТЬ ЦЕН

Выполняя продуманные инвестиции в улучшение эффективности, мы избежали влияния роста расходов на сырье и других расходов на цены услуг. Экспортируя услуги по передаче и хранению соседним странам, мы обеспечиваем более низкую стоимость этих услуг для латвийских потребителей. Высокое качество продукта, эффективные технологии сжигания и цена продукта обеспечивают нам конкурентоспособность по сравнению с другими энергоресурсами в Латвии.

## РАЗВИТИЕ СЕТЕЙ И ПРИВЛЕЧЕНИЕ КЛИЕНТОВ

За время, прошедшее после латвийского финансового кризиса и развала рынка недвижимости, мы вернулись к активной газификации, подключив природный газ большому числу домашних хозяйств и предприятий, а также развивая проекты газификации новых населенных пунктов. Развитию способствует не только экономическое оздоровление, но и наша инвестиционная политика, предусматривающая софинансирование вплоть до 70% в новых проектах газификации.

# ДОКЛАД СОВЕТА

В 2014 году в Латвии продолжался рост народного хозяйства. Свой вклад в развитие внесло и АО «Латвияс Газе» (далее — Общество), поставив своим более чем 443 тысячам клиентов 1,29 миллиардов кубометров природного газа. Снижение реализации природного газа более чем на 10% по сравнению с предыдущим годом в основном определили нетипично теплые погодные условия во время отопительного сезона и переориентация некоторых клиентов с природного газа на возобновляемые энергоресурсы в связи с выгодной ценой на них, а также в связи с возможностью получения из средств Фонда Кохезии Европейского Союза (ЕС) финансирования для приобретения и установки оборудования. Несмотря на падение объема продажи природного газа в 2014 году, чистая прибыль Общества составила 32,03 миллиона EUR, это соответствует уровню предыдущих лет и объясняется увеличением рентабельности.

Приоритетом деятельности Общества в 2014 году, также как в предыдущие годы, была непрерывная и безопасная поставка газа как клиентам Латвии, так и соседних стран: России, Эстонии и Литвы. В прошлом году Общество реализовало несколько значительных проектов. Продолжалось строительство подводного перехода под руслом реки Гауя газопроводов Псков — Рига и Изборск — Инчукалнское ПХГ, с использованием метода горизонтального бурения. Опережая плановый график выполнения работ, проект предусмотрено завершить в конце 2015 года, это станет существенным вкладом в повышение надежности поставки природного

газа. Продолжалась работа по модернизации скважин Инчукалнского ПХГ, в течение года были восстановлены четыре скважины. В рамках программы диагностики магистральных газопроводов завершена диагностика 97% общей длины магистральных газопроводов. В модернизацию и мероприятия по привлечению новых пользователей и повышению надежности Общество инвестировало 30,0 миллионов EUR.

Принимая во внимание то, что система газоснабжения Латвии не соединена с общей газовой сетью ЕС, и у нее один доминирующий поставщик газа, для Латвии применяется отступление от введения отдельных статей Директивы Европейского Парламента и Совета 2009/73/ЕК от 13 июля 2009 года об общих условиях в отношении внутреннего рынка природного газа и об отмене Директивы 2003/55/ЕК. 13 марта 2014 года Сейм принял закон «Изменения в Законе об энергетике», который предусматривает постепенную либерализацию газового рынка и устанавливает, что уже начиная с 4 апреля 2014 года оператор системы природного газа должен обеспечить всем пользователям системы равноправный и открытый доступ к соответствующей системе в Латвии, оказывая необходимые услуги. Обеспечивая это требование, Общество уже в 2014 году заключило договоры о передачи и хранения газа с участниками газового рынка Литвы и Эстонии, и Общество разработало и подало Комиссии по регулированию общественных услуг правила пользования системой передачи газа и Инчукалнским ПХГ, уточнение которых продолжается в 2015 году.

В прошлом году состав Совета и Правления не менялся. В 2014 году Совет на своих заседаниях рассмотрел и обсудил подготовленные Правлением доклады Совету о деятельности Общества, рассмотрел и акцептовал проекты отчета за 2013 год и бюджета на 2015 год. Совет дал Правлению рекомендации и указания по улучшению деятельности Общества. Совет рассмотрел и утвердил изменения в Регламентах Совета и Правления Общества, рассмотрел и рекомендовал Собранию акционеров Общества утвердить изменения в Уставе Общества, а также акцептовал и рекомендовал для избрания Ревизора финансовых отчетов Общества и Ревизионного комитета. Совет ознакомился с Докладом о корпоративном управлении за прошлый год, который подготовлен Правлением согласно изданным АО NASDAQ OMX Riga «Принципам корпоративного управления и рекомендациям по их введению», и считает, что Правление проделало основательную работу для того, чтобы Общество в своей деятельности соблюдало рекомендованные принципы корпоративного управления. Совет в своей деятельности также руководствуется этими принципами.

В отчетном периоде Совет регулярно получал Доклады Правления о деятельности Общества, его хозяйственном и финансовом состоянии. Совет наблюдал за деятельностью Правления по всем основным направлениям и следил за тем, чтобы Общество работало согласно законам, Уставу и решениям собраний акционеров Общества, проверил и акцептовал представленный Обществом

бюджет, а также высказывал предложения по улучшению работы Общества.

Ревизию Отчета Общества за 2014 год провела международная аудиторская фирма ООО «PricewaterhouseCoopers». Совет получил Доклад ревизора, в котором признается, что финансовый отчет дает четкое и правдивое представление об АО «Латвияс Газе», а также о результатах его финансовой деятельности и денежных потоках в 2014 году согласно закону Латвийской Республики «О годовых отчетах». Совет рассмотрел и акцептовал Доклад правления о деятельности Общества в отчетном году, о мероприятиях по исследованию и развитию, по управлению финансовыми рисками, а также предложения о распределении прибыли за 2014 год.

Совет Общества выражает признательность Правлению и работникам за их успешную деятельность и проведенную работу в 2014 году, желает достижений и профессионального роста и в будущем.



**КИРИЛЛ  
СЕЛЕЗНЕВ**

Председатель совета

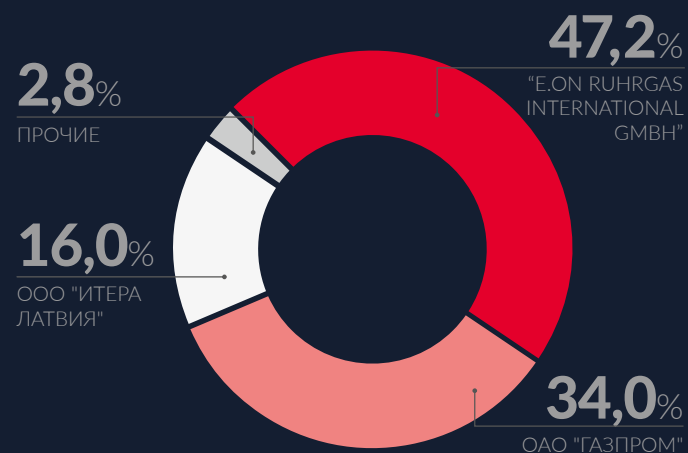
# АКЦИОНЕРЫ

Крупнейшими акционерами АО «Латвияс Газе» являются предприятия энергетической и газоснабжающей отраслей. Два акционера – ОАО «Газпром» и ООО «ИТЕРА Латвия» являются и поставщиками природного газа АО «Латвияс Газе». Состав крупных акционеров остается неизменным (кроме пропорции долей, слияния предприятий и смены названий) с 2001 года.

Акции АО «Латвияс Газе» котируются на бирже «NASDAQ Riga», и у предприятия также много малых акционеров. Среди них как инвестиционные фонды, так и частные и юридические лица.



**СТРУКТУРА АКЦИОНЕРОВ** (на 31.12.2014 г.)





# СОВЕТ

Срок полномочий Совета:  
с 1 января 2014 года  
по 31 декабря 2016 года



**КИРИЛЛ СЕЛЕЗНЕВ**

Председатель совета

С 20 марта 2003 года - Начальник департамента маркетинга, переработки газа и жидких углеводородов ОАО «Газпром»

Член правления ОАО «Газпром»

В 1997 году окончил Балтийский государственный технический университет им. Д. Ф. Устинова по специальности «Импульсные устройства и автоматические роторные линии»

В 2002 году окончил Санкт-Петербургский государственный университет по специальности «Финансы и кредит»



**ЮРИС САВИЦКИС**

(JURIS SAVICKIS)

Заместитель председателя совета

С 1996 года - Президент ООО «ИТЕРА Латвия»

1970–1972 - аспирантура Рижского политехнического института

1983–1984 - Университет повышения квалификации руководящих работников, Факультет международных отношений



**АХИМ ЗАУЛ**

(ACHIM SAUL)

Заместитель председателя совета

С 2013 - Председатель правления «E.ON Global Commodities SE» (Essen Operations)

2012–2013 - Член правления «E.ON Ruhrgas AG»

Степень доктора инженерных наук



**МАТТИАС КОЛЕНБАХ**

(MATTHIAS KOHLENBACH)

С 2012 - Член правления «E.ON Ruhrgas International GmbH»

2009–2012 - Руководитель корпоративных прав «E.ON Ruhrgas»

Степень доктора юриспруденции



**УВЕ ФИП**  
(UVE FIP)

С 2002 года старший вице-президент, Руководитель восточного отделения поставок газа «E.ON Ruhrgas AG»  
Степень магистра в нефтяной инженерии, степень в управлении бизнесом (диплом – коммерсант)



**РАЙНЕР ЛИНК**  
(RAINER LINK)

С 2013 года - Член правления «E.ON Global Commodities SE» (Essen Operations)  
Член правления «E.ON Ruhrgas International GmbH»  
С 2012 года - Член правления «E.ON Ruhrgas Portfolio GmbH»  
2012–2013 - Руководитель дивизии портфолио развития «E.ON Ruhrgas AG»  
Степень доктора экономических наук



**ЙОРГ ТУМАТ**  
(JÖRG TUMAT)

С конца 2013 года - Член правления «E.ON Russia»  
2006–2013 - Член правления, Заместитель председателя правления АО «Латвиас Газе»  
2001–2004 - Университет Хагена, диплом бизнес-администратора (Dipl.-Betriebswirt)



**НИКОЛАЙ ДУБИК**

С 2008 года Член правления, Начальник юридического департамента ОАО «Газпром»  
Степень МВА в Академии народного хозяйства при Правительстве Российской Федерации  
Окончил Юридический факультет Московского государственного университета им. М. В. Ломоносова



**ЕЛЕНА КАРПЕЛЬ**

С 1997 года - Начальник Департамента экономической экспертизы и ценообразования ОАО «Газпром»  
В 1968 году окончила Киевский институт народного хозяйства им. Коротченко по специальности «Планирование промышленности»



**ЕЛЕНА МИХАЙЛОВА**

С 2012 года Член Правления, начальник Департамента по управлению имуществом и корпоративным отношениям ОАО «Газпром»  
2011–2012 Начальник Департамента по управлению имуществом и корпоративным отношениям ОАО «Газпром»  
Степень МВА в Академии народного хозяйства при Правительстве Российской Федерации  
Окончила Московский государственный индустриальный университет по специальности юриспруденция



**ВЛАДА РУСАКОВА**

С 2013 года - Вице-президент, Начальник департамента развития газового бизнеса ОАО «Роснефть»  
2003–2012 - Член правления ОАО «Газпром»  
В 1977 году окончила Московский институт нефтехимической и газовой промышленности им. И.М. Губкина по специальности «Проектирование и эксплуатация газонефтепроводов, газохранилищ и нефтебаз»  
Закончила аспирантуру Московского института нефтехимической и газовой промышленности им. И.М. Губкина

# ПРАВЛЕНИЕ

Срок полномочий правления:  
с 16 августа 2012 года  
по 16 августа 2015 года



**АДРИАН ДАВИС** (ADRIANS DĀVIS)  
Председатель правления

С 1997 года - Председатель правления АО «Латвияс Газе»  
В газовой отрасли с 1965 года  
1997 год - Институт физической энергетики Латвийской Академии наук, научная степень доктора инженерных наук



**МАРИО НУЛЛМЕЙЕР** (MARIO NULLMEIER)  
Член правления, Заместитель председателя правления  
(с 1 января 2014 года по 31 декабря 2016 года)

С 2014 года - Член правления, Заместитель председателя правления АО «Латвияс Газе»  
С 2005 - Руководитель отдела Балтийских стран «E.ON Ruhrgas International AG» в Таллине, в Эстонии  
2000 - степень магистра администрирования глобального бизнеса



**АЛЕКСАНДР МИХЕЕВ**  
Член правления, Заместитель  
председателя правления

С 2003 года - Первый заместитель начальника департамента маркетинга, переработки газа и жидких углеводородов ОАО «Газпром»  
В газовой отрасли с 1968 года  
В 1968 году закончил Московский институт нефтехимической и газовой промышленности им. И.М. Губкина и получил квалификацию инженера по проектированию и эксплуатации газонефтепроводов, газохранилищ и нефтебаз



**ГИНТ ФРЕЙБЕРГС** (GINTS FREIBERGS)  
Член правления

С 1997 года - Член правления АО «Латвияс Газе»  
В газовой отрасли с 1984 года  
1984 - Рижский политехнический институт, специальность «инженер-теплоэнергетик промышленности»



**АНДА УЛПЕ** (ANDA ULPE)  
Член правления

2002 - Латвийский университет, степень магистра социальных наук в экономике  
С 1997 года - Член правления «Латвияс Газе»  
В газовой отрасли с 1984 года

# ПОДНИМАЕМСЯ ВЫШЕ

РЕЗУЛЬТАТЫ  
ФИНАНСОВОЙ  
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ  
ПРЕДПРИЯТИЯ  
В 2014 ГОДУ

“

Я максималистка и стремлюсь к совершенству и в жизни, и в спорте. Даже тогда, когда победа достигнута, надо поднимать планку выше и играть еще лучше.

”

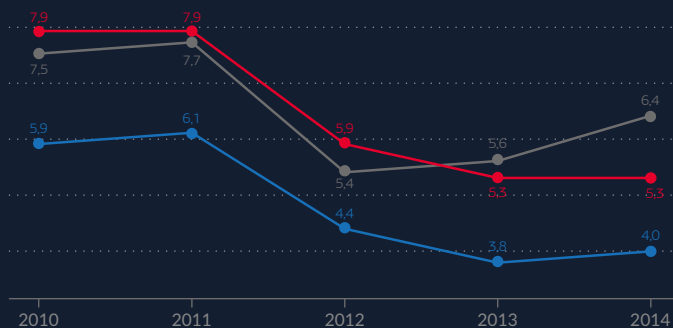
## АНЕТЕ ЕКАБСОНЕ-ЖОГОТА

Выдающаяся латышская баскетболистка, завоевала несколько чемпионских титулов, представляя клубы в Латвии и других странах. В 2007 году получила титул лучшей баскетболистки Европы, дважды признана лучшей спортсменкой Латвии.



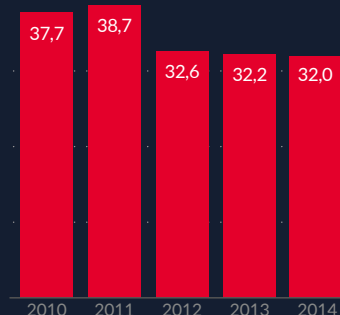


# ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ



## ОСНОВНЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ (%)

- Отдача собственного капитала
- Нетто-рентабельность
- Отдача вложенного капитала



## ПРИБЫЛЬ (млн EUR)

В 2014 году предприятие работало согласно параметрам ставки капиталоотдачи, установленной Комиссией по регулированию общественных услуг



\* Рекомендованное Правлением распределение прибыли

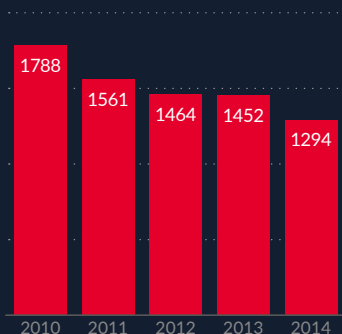
## ДИВИДЕНДЫ (EUR/акция)

Полученная в 2014 году прибыль дает возможность выплатить дивиденды на уровне 2013 года, то есть 0,72 EUR за одну акцию, т.е. столько же сколько и в прошлом году. Общая сумма дивидендов 28,7 млн EUR, что составляет 89,7% от прибыли предприятия в 2014 году.

## ЦЕЛИ ФИНАНСОВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ АО «ЛАТВИЯС ГАЗЕ»:

- инвестиции в модернизацию инфраструктур, связанных со стабильностью и безопасностью поставки природного газа;
- инвестиции в развитие инфраструктур и качество услуг;
- конкурентоспособная цена на природный газ и услуги;
- прибыль, позволяющая вкладывать инвестиции и выплачивать дивиденды согласно международной практике отрасли природного газа. Такой размер прибыли регулирует Комиссия по регулированию общественных услуг Латвийской Республики, устанавливая ставку капиталоотдачи (сейчас капиталоотдача установлена в размере 8,0% от базы регулируемых активов).

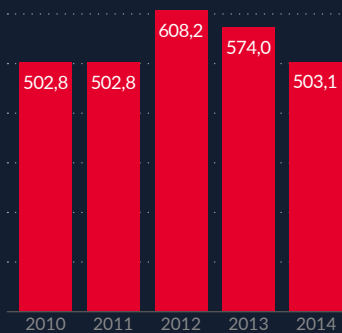
## ОБЪЕМ ПРОДАННОГО ГАЗА (млн м<sup>3</sup>)



На объем проданного природного газа в долгосрочной перспективе влияние оказывают следующие факторы: развитие предпринимательской деятельности в секторе промышленных клиентов, улучшение эффективности производства и потребления тепловой энергии, прирост альтернативных, в т.ч. субсидируемых видов производства энергии. Эти факторы в целом негативно повлияли на среднее потребление природного газа за последние пять лет.

В свою очередь, на потребление в предыдущие годы позитивно повлиял рынок электроэнергии, используя природный газ в качестве источника производства, и прирост числа клиентов в секторе домашних хозяйств, а также в секторе коммунальных и коммерческих клиентов.

Сравнивая разные годы, наибольшее значение имеют изменения температуры воздуха, потому что в основном природный газ используется для производства тепловой энергии. В 2014 году в большинстве месяцев отопительного сезона была выше многолетней нормы, и, по сравнению с 2013 годом, в первые четыре месяца она была значительно выше. Кроме того, предприятия теплоснабжения все больше используют альтернативные виды топлива, в основном щепу, которая конкурирует низкой ценой. Главным образом по этим причинам проданный объем природного газа в 2014 году, сократился на 10,9%.



## НЕТТО-ОБОРОТ (млн EUR)

Нетто-оборот предприятия в основном зависит от двух факторов – объема проданного природного газа и применяемых тарифов.

В 2014 году общий нетто-оборот от проданного природного газа и оказанных услуг сократился на 12,4%. Сокращение в основном было связано со снижением объемов продаваемого природного газа, а также, в меньшей мере, с уменьшением тарифов. В свою очередь нетто-оборот вырос в секторах услуг по передаче и хранению природного газа, оказываемых соседним странам, в целом доходы составили 23,3 млн EUR, а прирост 22,0%.



## ИНВЕСТИЦИИ (млн EUR)

АО «Латвияс Газе» инвестирует согласно долгосрочным планам, и разница ежегодных инвестиций в основном связана с запланированными на конкретный период работами.

49,2% от общих инвестиций, были использованы для модернизации системы магистральных газопроводов, 21,3% – на расширение распределительных сетей и обновление основных средств, а 26,5% – на повышение безопасности эксплуатации и модернизацию оборудования Инчукалнского ПХГ.

# АКЦИИ

С 15 февраля 1999 года акции предприятия котируются на бирже NASDAQ Riga. Торговый код акций с 1 августа 2004 года – GZE1R, торговля акциями происходит в Балтийском втором списке. Общее количество ценных бумаг не менялось с 1999 года.

## ЦЕНА АКЦИИ (EUR)

Стоимость капитализации АО «Латвияс Газе» за 12 месяцев 2014 года составила 364,7 млн EUR, что на 10 млн EUR меньше чем в конце предыдущего отчетного периода.

	2012	2013	2014
Первая	8,39	8,69	9,39
Высшая	9,04	9,86	10,40
Низшая	7,66	8,58	8,90
Средняя	8,33	9,03	9,47
Последняя	8,55	9,39	9,14
Изменения	1,9%	8,0%	-2,66%
Оборот акций	168 115	121 774	118 685
Оборот (млн EUR)	1,40	1,10	1,12
Число сделок	1767	1479	1 290
Капитализация (млн EUR)	341,2	374,7	364,7

Источник: NASDAQ Riga

ISIN LV0000100899

Код биржи GZE1R

Список Балтийский второй список

Номинальная стоимость 1,40 EUR

Общее количество ценных бумаг 39 900 000

Количество ценных бумаг публичного обращения 25 328 520

Уставной капитал общества 55,86 млн EUR

Обеспечение ликвидности Нет

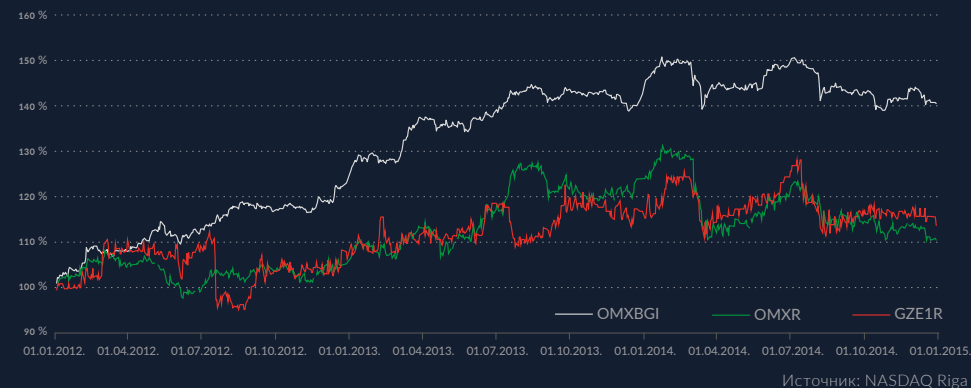
По рыночной капитализации акций предприятие заняло первое место среди котирующихся на NASDAQ Riga предприятий и пятое место среди котирующихся на NASDAQ Baltija.

Цена одной акции на бирже NASDAQ Riga в отчетном году колебалась от 8,90 EUR до 10,40 EUR. В конце отчетного года она составила 9,14 EUR, что на 2,7% меньше, по сравнению с концом 2013 года.

### ЦЕНА АКЦИЙ АО «ЛАТВИЯС ГАЗЕ» (EUR)

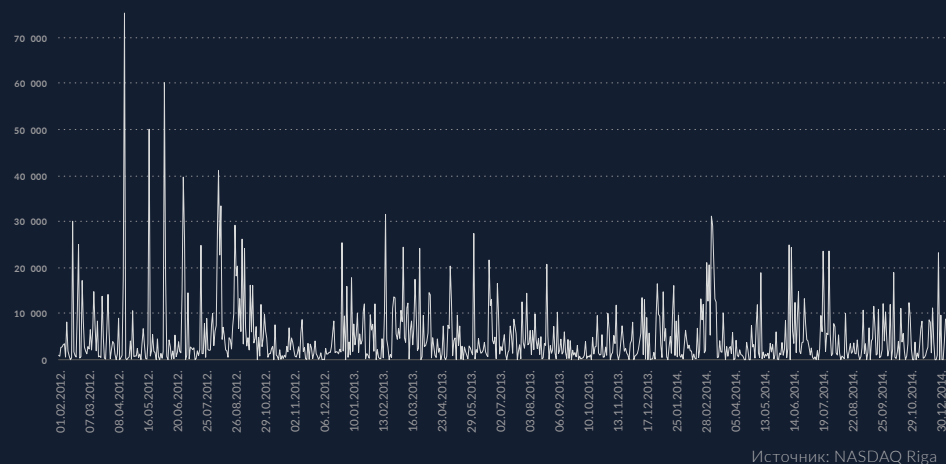


### ИНДЕКСЫ БАЛТИЙСКОГО РЫНКА (%)



В течение 2014 года в обороте NASDAQ Riga было 118 685 акций предприятия стоимостью 1,1 млн EUR, что на 3 089 акций меньше, чем в 2013 году.

### ОБОРОТ АКЦИЙ (EUR)



#### OMX BALTIC

Индекс всех акций Балтийского уровня. Корзину образуют акции официального и второго списков Балтийских бирж. Индекс отражает нынешнее состояние и изменения на Балтийском рынке в целом.

#### OMX RIGA

Местный индекс всех акций. Корзину образуют акции официального и второго списков биржи NASDAQ Riga. Индекс отражает нынешнее состояние и изменения на бирже NASDAQ Riga.



# РАБОТАЕМ ЭНЕРГИЧНЕЙ

РЫНОК ПРИРОДНОГО  
ГАЗА И ПРЕДЛАГАЕМЫЕ  
ПРЕДПРИЯТИЕМ УСЛУГИ

“

В джазе всегда надо искать что-то новое, надо делать так, как ты это чувствуешь. Если хочешь чего-то достичь, надо найти свой звук, свою жизнь, свою музыку.

”

## МАРИС БРИЕЖКАЛНС

Выдающийся латышский джазмен, ударник-виртуоз, сделавший имя латвийского джаза знаменитым во всем мире. Основатель фестиваля Rīgas Ritmi и Международного джазового фестиваля в Саулкрасты, кавалер ордена Трех Звезд.



# ПРИРОДНЫЙ ГАЗ НА РЫНКЕ ЭНЕРГОРЕСУРСОВ

## ПОСТАВКА ПРИРОДНОГО ГАЗА (в 2014 году)



В 2014 году объем проданного газа упал на 10,9 %, по сравнению с 2013 годом.

Снижение в основном было определено высокой температурой воздуха в зимние месяцы, а также приростом использования на предприятиях теплоснабжения возобновляемых энергоресурсов. Вопреки ранее прогнозируемому, работу так и не возобновило неплатежеспособное предприятие АО «Лиепаяс металургс». И многие другие производственные предприятия, учитывая ситуацию на рынке, сократили объемы производства.

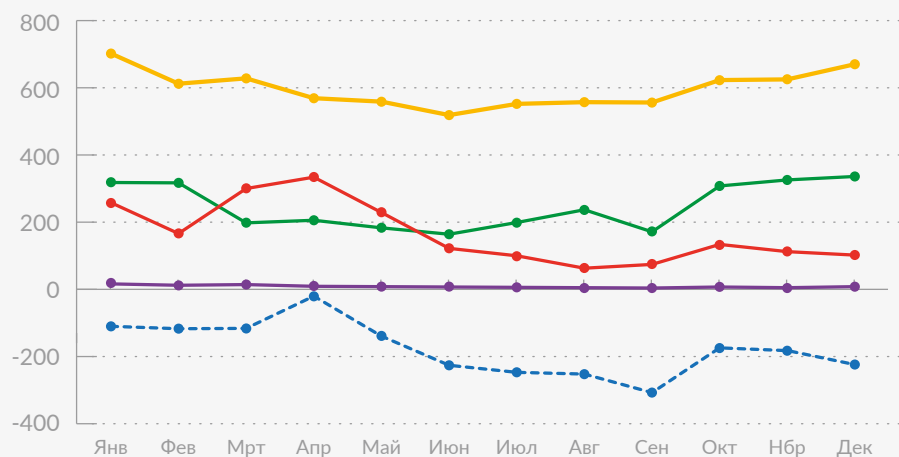
Процентуально наибольшим было снижение в секторе коммунальных и коммерческих предприятий (-26,7 %), хотя по объему наибольшее снижение потребления на 100 млн м³ было в секторе энергетики. На потребление позитивно повлияло ГАО «Латвэнерго», которое использовало значительно больший объем, чем запросило ранее.

## СТРУКТУРА ПОТРЕБЛЕНИЯ ПРИРОДНОГО ГАЗА

Особенно большим падение потребления природного газа в 2014 году, по сравнению с 2013 годом, наблюдалось в первые четыре месяца. Значительное повышение потребления наблюдалось только в декабре. Изменение потребления объясняется в основном наружной температурой воздуха. Например, по информации ГООО «Латвийский центр среды, геологии и метеорологии» в марте средняя температура воздуха в Латвии была +3,4 °С, по сравнению с -5,5 °С год назад. Соответственно в марте потребление природного газа сократилось на 86 млн м³, по сравнению с предыдущим годом. В свою очередь в декабре средняя температура воздуха в Латвии была -0,4 °С, по сравнению с +2,2 °С годом ранее, и потребление природного газа выросло на 32 млн. м³. В целом в 2014 году только два месяца были холоднее ежегодной нормы.

## ПРОИЗВОДСТВО ТЕПЛА И ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

### ИСТОЧНИКИ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ В ЛАТВИИ (В 2014 году, млн кВт.час)



- Баланс производства и потребления
- Гидроэлектростанции
- Когенерационные станции
- Поставлено на внутренний рынок всего
- Ветряные электростанции

Источник: ЦСУ

В целом в энергетическом секторе природный газ целенаправленно используется именно для производства тепла, в том числе на когенерационных станциях, и электроэнергия является дополнительным продуктом. Впрочем именно когенерационные станции потребляют большую часть природного газа.

В 2014 году в Латвии баланс потребления и производства электроэнергии был

негативным на протяжении всего года (например, в апреле и мае 2013 года баланс был позитивным). Хотя существующие когенерационные станции на природном газе позволили бы улучшить этот баланс, все же в основном вне отопительных сезонов использовались другие источники электроэнергии, в том числе и импортные.

### КОГЕНЕРАЦИОННЫЕ СТАНЦИИ В ЛАТВИИ

	Количество когенерационных станций	Установленная электрическая мощность, МВт	Произведенная электроэнергия, ГВтч	Произведенная тепловая энергия, ГВтч
2012	132	1016	2340	4834
2013	166	1252	3170	5038
2014	175	1265	3006	5190
Изменения	+9	+13	-164	+152

Источник: ЦСУ

С 2007 по 2014 год установленная электрическая мощность когенерационных станций удвоилась, и их число в 2014 году достигло 175 – на девять станций больше, чем в предыдущем году. В 2014 году когенерационные станции в Латвии произвели 58% электроэнергии и 73% тепловой энергии.

Природный газ продолжает сохранять доминирующую роль в когенерации. В 2014 году на когенерационных станциях 78% электроэнергии и 91% тепловой энергии произведены, используя природный газ.

### УСТАНОВЛЕННАЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ МОЩНОСТЬ КОГЕНЕРАЦИОННЫХ СТАНЦИЙ (%)

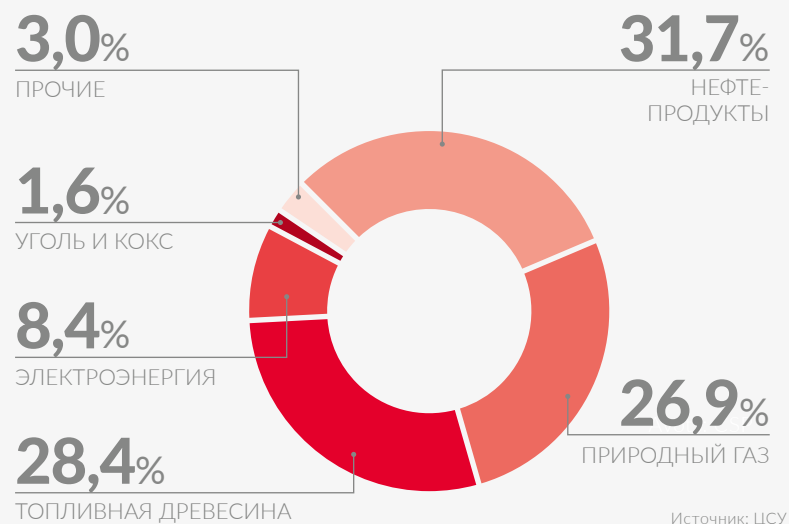
	Природный газ	Биогаз	Древесина	Другие
2012	93,8%	4,2%	1,7%	0,4%
2013	91,2%	4,1%	4,3%	0,4%
2014	90,1%	4,6%	5,0%	0,3%

Источник: ЦСУ

В 2014 году установленная мощность когенерационных станций на природном газе сохранилась на уровне предыдущего года – 1 140 МВт, в свою очередь продолжала расти мощность станций на других видах топлива, хотя общая мощность альтернативных источников по-прежнему осталась на низком уровне.

## ПОТРЕБЛЕНИЕ ПЕРВИЧНЫХ ЭНЕРГОРЕСУРСОВ В ЛАТВИИ (2013)

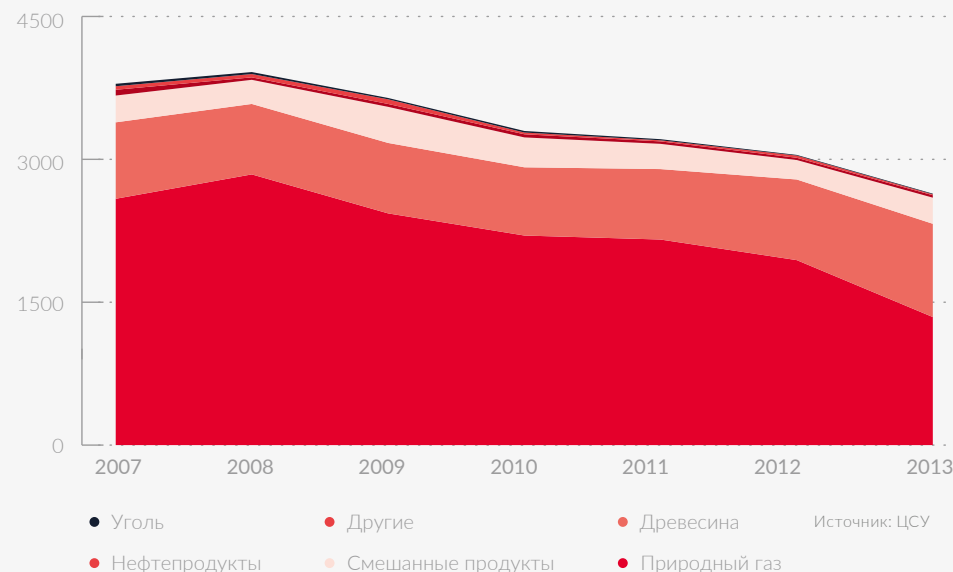
Во время подготовки отчета были доступны данные о потреблении в Латвии первичных энергоресурсов в 2013 году. По сравнению с 2012 годом, в 2013 году доля природного газа немного сократилась – на 0,9%, в свою очередь выросла доля древесины. Вероятно эта тенденция сохранится и в 2014 году, увеличится количество и мощность установленного оборудования для производства тепла на щепе.



## УСТАНОВЛЕННАЯ МОЩНОСТЬ ТЕПЛОВОЙ ЭНЕРГИИ КОТЕЛЬНЫХ (МВт)

С 2008 года в целом сократилась установленная мощность тепловой энергии котельных. В основном сократилась установленная мощность на природном газе, потому что она заменяется или когенерационными станциями, в том числе на природном газе, или на котельные на продуктах из древесины.

Установленная мощность на древесине стремительно растет с 2010 года, и, хотя ещё не доступны данные за 2014 год, ожидается, что такая тенденция продолжится. Прирост мощности на древесине связан с государственными программами поддержки и конкурентоспособной ценой древесины.





# ПРИВЛЕЧЕНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ КЛИЕНТОВ

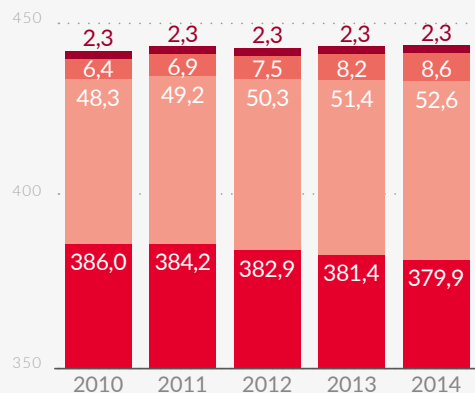
## ПОДКЛЮЧЕНИЯ ПРИРОДНОГО ГАЗА

### ЧИСЛО КЛИЕНТОВ

В отчетном году новые подключения были построены к 1211 клиентам, в свою очередь, мощность была увеличена для 435 клиентов, в общем, подключена или увеличена мощность 1646 клиентам. По сравнению с 2013 годом, число новых подключений выросло на 4%, а по сравнению с 2012 годом – на 9%.

Прогнозируется, что новые подключения в 2015 году используют 9,2 млн м<sup>3</sup> природного газа, из них 76% используют промышленные и коммерческие пользователи, в том числе когенерационные станции.

(в тысячах)



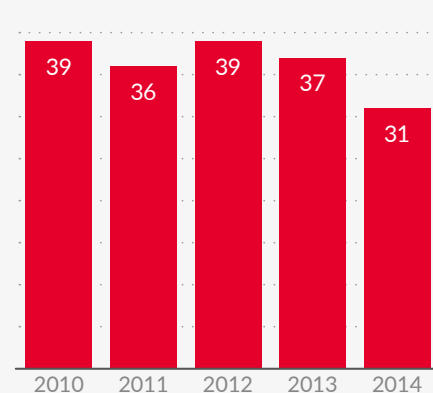
- Промышленные клиенты
- Коммерческие клиенты
- Отопление домашних хозяйств
- Плиты домашних хозяйств

### СТРОИТЕЛЬСТВО НОВЫХ РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНЫХ ГАЗОПРОВОДОВ

В 2014 году построено 31,3 км распределительных газопроводов, общие инвестиции составили 1,2 млн EUR.

Так же как и в предыдущие годы, в 2014 году более активная газификация проходила в Риге, ее окрестностях и в Юрмале. 68% подключений построены в зоне обслуживания Рижского участка, в свою очередь в зоне обслуживания Юрмальского участка – 11%.

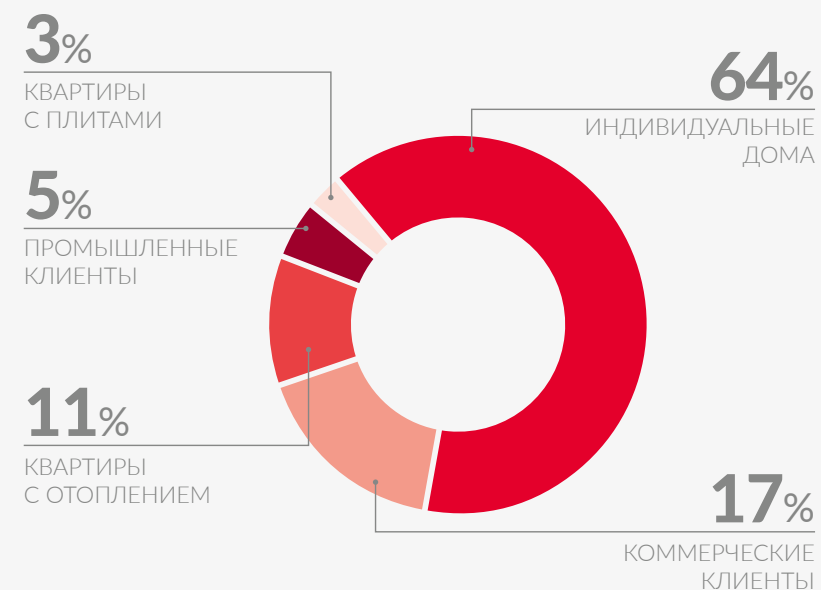
(км)



### РАСПРЕДЕЛЕНИЕ НОВЫХ ПОДКЛЮЧЕНИЙ (В 2014 году)

По сравнению с 2013 годом, сохранилась тенденция роста числа промышленных пользователей, использующих природный газ для производства электроэнергии при когенерации, таким образом, сокращая расходы на тепловую энергию. Из 64 новых подключений промышленных клиентов в 2014 году пять - когенерационные станции.

С 2012 года до конца 2014 года потребление новых реализованных подключений составило 103,7 млн м<sup>3</sup> природного газа.



## ДЛЯ УДОБСТВА КЛИЕНТОВ

### **PAKALPOJUMI**

В 2014 году на участках АО «Латвияс Газе» на месте обслужено 97 тысяч клиентов, то есть в среднем 390 клиентов в день. По сравнению с 2013 годом число обслуженных на месте клиентов сократилось на 3,5 тысячи. Предприятие уделяет большое внимание развитию электронных услуг и улучшению деятельности контактного центра, что позволяет клиентам связываться удобнее и дешевле.

В 2014 году к порталу э-услуг вновь подключился 351 промышленный клиент, таким образом, портал используют 79% промышленных клиентов. Также в прошлом году на портале зарегистрировалось более 17 тысяч домашних хозяйств и 765 коммерческих пользователей.

**WWW.LG.LV**

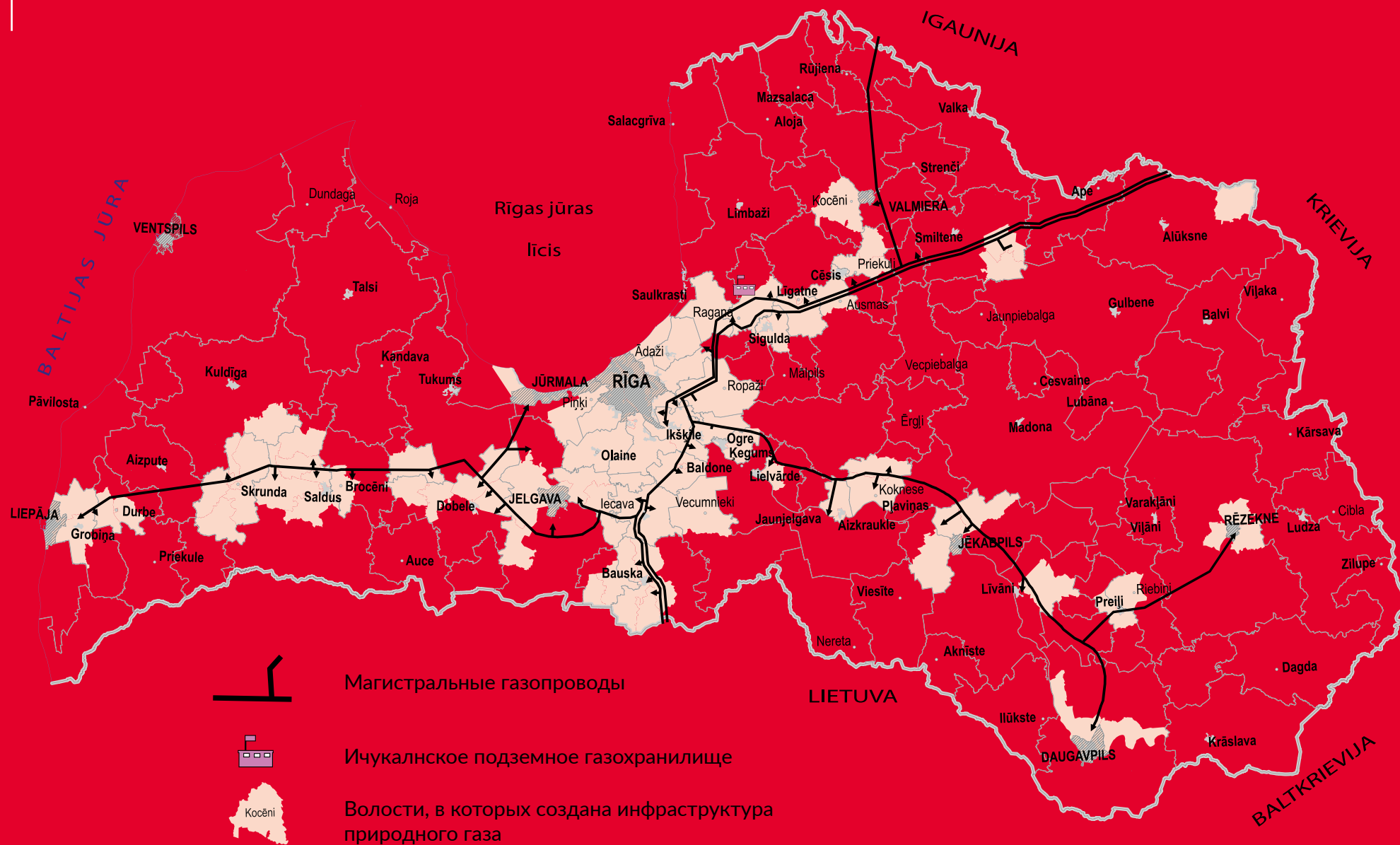
### **GAZIFIKĀCIJAS PROJEKTI**

На домашней странице АО «Латвияс Газе» в разделе Проекты газификации» публично доступна база данных актуальных проектов газификации. Для удобства клиентов к объектам добавлены также схемы газоснабжения и отмечено местонахождение объектов на карте Google Maps. Это позволяет клиентам легко узнавать объекты, следить за ходом их развития, а также связываться с работниками предприятия, отвечающими за конкретный проект.

### **E-PIETEIKUMS GĀZAPGĀDEI**

Летом 2015 года начнет работу интернет-страница электронных заявок на газоснабжение. Клиенты смогут подать информацию, чтобы узнать, каковы возможности газификации, а также представить информацию и документы, чтобы получить технические условия для строительства нового подключения или увеличения мощности.

## ВОЛОСТИ, В КОТОРЫХ СОЗДАНА ИНФРАСТРУКТУРА ПРИРОДНОГО ГАЗА



# ВЗГЛЯД В БУДУЩЕЕ

## ДОСТУП ТРЕТЬИХ СТОРОН К ПЕРЕДАЧЕ И ХРАНЕНИЮ

В отчетном году были внесены поправки к «Закону об энергетике», которые предусматривают с 4 апреля 2015 года свободный доступ третьих сторон к инфраструктуре передачи и хранения, хотя в жизни это практикуется уже с момента создания предприятия, обеспечивая хранение и передачу природного газа для нужд соседних государств. Ранее латвийская система использовалась для закачки природного газа в хранилище в летний период, а затем, в отопительный сезон, для его подачи соседним государствам, а в декабре 2014 года и в 2015 году заключены пять договоров и осуществлены прямые транзитные поставки из Литвы в Эстонию через территорию Латвии. Правда, поставленные с декабря по май объемы, по сравнению с реальными техническими возможностями и хранящимися в хранилище объемами, были незначительны – 44,3 млн м<sup>3</sup>.

В отчетном и в 2015 году велась работа над правилами доступа третьих сторон к системам передачи и хранения, которые определяют условия доступа к системе, порядок расчетов, типовые договоры, публикуемую информацию и другие условия, которые сделают этот процесс более открытым и стандартизированным. Предусматривается, что Комиссия по регулированию общественных услуг утвердит эти правила летом 2015 года. В свою очередь, во второй половине года АО «Латвияс Газе» предоставит полноценную публичную информацию об используемых и свободных мощностях в каждом пункте доступа к системе и Инчукалнскому ПХГ.

Поправки к закону предусматривали введение в систему с 1 января 2015 года соответствующего требованиям биогаза и сжиженного природного газа.

“  
Всем советую сделать  
первый шаг и начать  
работать. Если сам  
не поверишь в свою  
идею, другие тоже в  
нее не поверят.”

### АЙГАР ГРАУБА

Латышский музыкант, участник легендарной группы Jumprava, кинорежиссер и продюсер, офицер ордена Трех Звезд. Снял исторические игровые фильмы «Страшное лето», «Стражи Риги» и «Команда мечты 1935», работает над фильмом «Кольцо Намея».



## ЛИБЕРАЛИЗАЦИЯ РЫНКА И РАЗДЕЛЕНИЕ ПРЕДПРИЯТИЯ

Принятые в 2014 году поправки к «Закону об энергетике» предусматривают либерализацию рынка до 3 апреля 2017 года. Упомянутый срок не случаен, потому что в этот день заканчивается срок действия условий Договора о приватизации АО «Латвияс Газе», который был заключен в 1997 году. Законом предусмотрено до 3 апреля 2017 года отделить оператора системы распределения и оператора передачи, если только раньше не наступит одно из двух условий: латвийская система природного газа будет соединена с системой любой страны Европейского союза, кроме Литвы, Эстонии и Финляндии (балтийские государства соединены только между собой и системой России и Беларуси); доля доминирующего поставщика сократится ниже 75%. Это также определит дату, когда потребители смогут свободно выбирать поставщика. Впрочем, объективно ожидается, что эти условия не будут выполнены ранее 2017 года.

В свою очередь в июне 2015 года на совещании Госсекретарей Латвийской Республики были поданы новые поправки к «Закону об энергетике», которые предусматривают юридическое отделение оператора передачи и хранения от оператора торговли и распределения до 1 января 2017 года, включая в коммерческое общество оператора передачи и хранения все активы и человеческие ресурсы, необходимые для оказания всех услуг, а также предусматривая пропорциональное участие акционеров в новом коммерческом обществе.

Также законопроект предусматривает, что до 31 декабря 2017 года необходимо обеспечить отделение контролирующих акционеров обоих коммерческих

обществ, устанавливая для государства преимущественное право на покупку оператора передачи и хранения.

Законопроект предусматривает, что, начиная с 3 апреля 2017 года, будет открыт рынок природного газа Латвии, предоставляя возможность пользователям выбирать торговца. Домашним хозяйствам будет предоставлена возможность выбора стать связанным пользователем или продолжать покупать природный газ по регулируемым тарифам.

Ожидается, что работа над законопроектом продлится несколько месяцев.

## ЛИТОВСКИЙ ТЕРМИНАЛ СЖИЖЕННОГО ПРИРОДНОГО ГАЗА

Клайпедский терминал сжиженного природного газа начал работу в конце 2014 года. Его максимальная планируемая мощность 3,8 млрд м<sup>3</sup> в год (10,3 млн м<sup>3</sup> в день), превышая годовое потребление Литвы (примерно 3 млрд м<sup>3</sup>). Хотя сейчас возможности терминала ограничивает литовская система передачи, и согласно публично доступной информации максимальный суточный объем поставки составляет 4 млн м<sup>3</sup>. Для сравнения: собственное потребление Литвы в зимний период составляет 13-18 млн м<sup>3</sup> в сутки.

Поэтому сначала терминал сможет работать почти только для нужд Литвы. В 2014 году литовское предприятие по поставке и торговле природным газом UAB «Литгас» заключило договор с поставщиком ASA «Статоил» на поставку 540 млн м<sup>3</sup> в 2015 году. Публично доступная информация свидетельствует о том, что после строительства внутреннего литовского газопровода Клайпеда-Куршени в 2015

году нагрузка на газопровод до 2019 года не превысит 660 млн м<sup>3</sup> в год, из них не более 100 млн м<sup>3</sup> могли бы быть проданы в Латвии и Эстонии.

Клайпедский терминал предусмотрено интегрировать с возможностями Инчукалнского ПХГ, и уже в декабре 2013 года АО «Латвияс Газе» и UAB «Литгас» заключили договор о хранении природного газа из терминала для нужд Литвы с 2015 по 2017 год. Договор предусматривает возможность в сезон закачки 2015 и 2016 годов закачать 100 млн м<sup>3</sup> природного газа, но в 2015 году АО «Латвияс Газе» не получило запрос на начало закачки.

## ЛАТВИЙСКО-ЛИТОВСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ

Второй фактор, который сейчас ограничивает поставки из Литвы в Латвию и Эстонию, – это станция коммерческого учета природного газа Киемени, которая находится в Литве на границе с Латвией. Учитывая плановую мощность Клайпедского терминала в ближайшие годы, сейчас нет необходимости в повышении мощности латвийско-литовского соединения, которое сейчас составляет примерно 6 млн м<sup>3</sup> в день в обоих направлениях. Впрочем, учитывая будущие сценарии, в том числе возможное польско-литовское соединение, в список проектов общеевропейского значения включен и общий проект АО «Латвияс Газе» и литовского предприятия передачи AB «Amber Grid» по повышению мощности межгосударственного соединения, который может быть реализован вместе со строительством польско-литовского соединения. План предусматривает увеличение мощности до 12 млн м<sup>3</sup> в сутки.

## СТРОИТЕЛЬСТВО РЕГИОНАЛЬНОГО СОЕДИНЕНИЯ

Для полного обеспечения разнообразия поставщиков на рынке, необходимо построить соединения регионального значения. Так как такие проекты большое бремя и без дополнительной поддержки в условиях рынка не рентабельны, то в список проектов общеевропейского значения, с возможностью претендовать на софинансирование Европейского союза, сейчас включены два таких проекта – Региональный терминал сжиженного природного газа, о месте расположения которого пока не принято окончательное решение (Финляндия или Эстония), и польско-литовское соединение (GIPL).

В настоящий момент возможности и сроки реализации этих проектов неясны. Так как реализация таких проектов требует несколько лет, то альтернативные поставки достигнут потребителей Латвии не ранее 2019/2020 года.

## РАЗВИТИЕ ИНЧУКАЛНСКОГО ПХГ

Приоритетным инфраструктурным объектом АО «Латвияс Газе» является Инчукалнское ПХГ, модернизацию которого нужно продолжать, и обдумывается возможное расширение хранилища в связи с плановым строительством терминала СПГ и польско-литовского соединения. Предприятие разработало программу модернизации хранилища в три этапа.

В мае 2014 года АО «Латвияс Газе» получило разрешение Регуляторов Латвии и Литвы продвигать проект общеевропейских интересов – первый этап модернизации Инчукалнского ПХГ, который



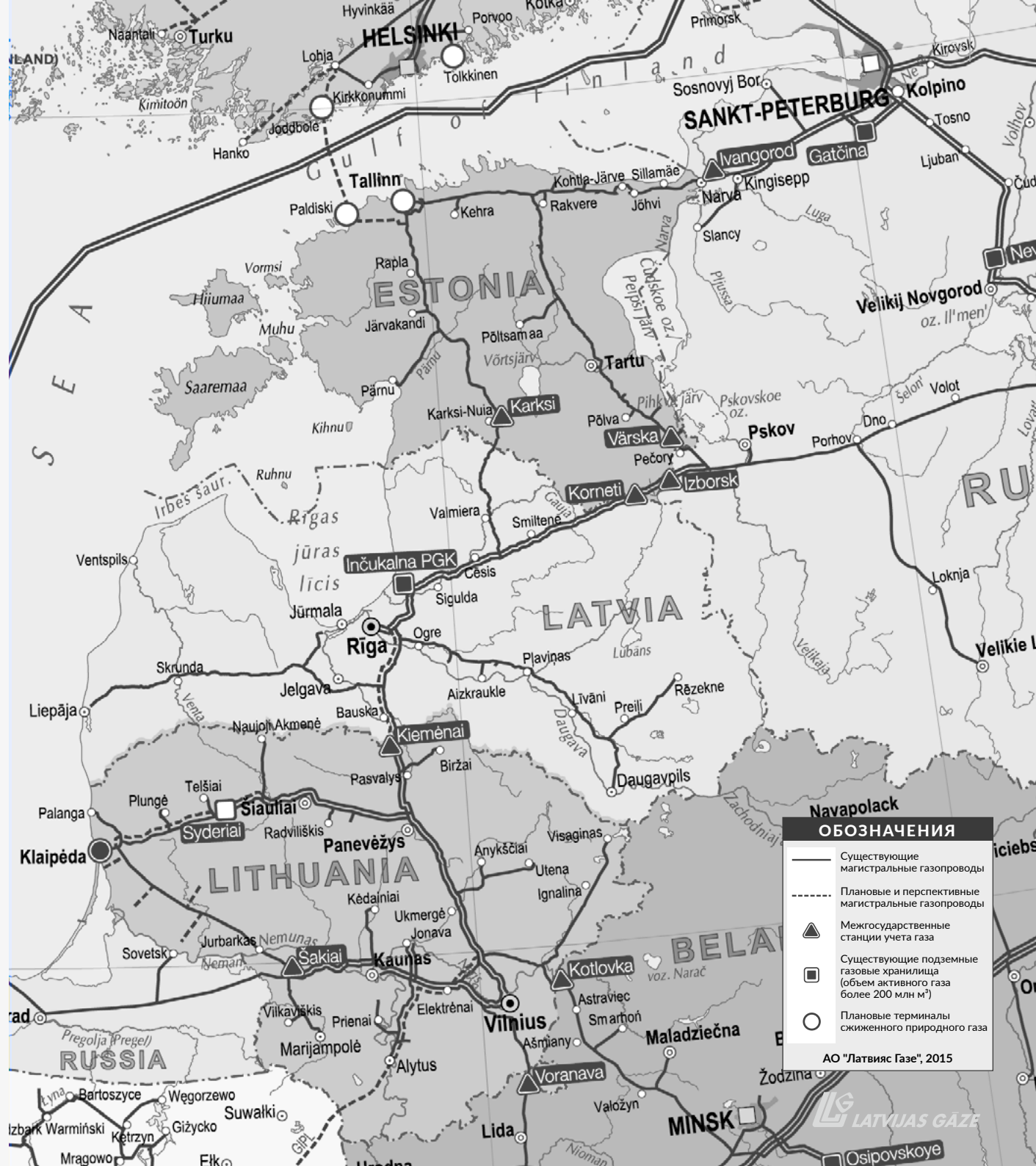
претендует на софинансирование ЕС. Общая стоимость первого этапа – 89,7 млн EUR, из них предусмотренное софинансирование ЕС в размере 37,5 млн EUR, софинансирование литовского предприятия передачи АВ «Amber Grid» – 6,9 млн EUR и 45,4 млн EUR – вложения АО «Латвияс Газе». Европейская Комиссия принимает решение о предоставлении софинансирования ЕС.

Первый этап модернизации предусматривает реконструкцию скважин, сборных пунктов и компрессоров, и установку нового компрессора. В результате возрастет безопасность хранилища и параметры добычи природного газа вырастут с 30 млн м<sup>3</sup> в день до 32 млн м<sup>3</sup> в день.

Второй этап модернизации предусматривает дальнейшее усовершенствование инфраструктуры, в результате чего параметры добычи природного газа вырастут до 35 млн м<sup>3</sup> в день. На втором этапе планируются инвестиции в размере 45,3 млн EUR.

Третий этап предусматривает как дальнейшую реконструкцию, так и предлагает возможность расширить хранилище от существующего сейчас объема активного газа – 2,3 млрд м<sup>3</sup> до 2,8 млрд м<sup>3</sup>. Расширение хранилища будет полностью зависеть от развития региональных объектов инфраструктуры и спроса предприятий соседних стран. Для реализации этого проекта необходимо финансовое участие как ЕС, так и предприятий соседних стран, потому что он предусматривает и приобретение буферного газа. Прогнозируемые расходы третьего этапа составляют 241,5 млн EUR.

Ранее планировалось, что первые два этапа будут реализованы до 2020 года, но в первой очереди заявок финансирование не предоставлено, и АО «Латвияс Газе» подало заявку на вторую очередь. Соответственно планируется, что первые два этапа завершатся в 2022 году, в свою очередь, для реализации третьего этапа необходимо примерно пять лет. Хотя финансирование еще не предоставлено, предприятие продолжает работы по реконструкции, корректируя отдельные мероприятия, которые будут реализованы только при финансировании, а также планы введения.





# ИНЧУКАЛНСКОЕ ПОДЗЕМНОЕ ХРАНИЛИЩЕ ГАЗА

Инчукалнское подземное хранилище газа (Инчукалнское ПХГ) – единственный в странах Балтии объект такого вида. Оно обеспечивает стабильность снабжения природным газом в Балтийском регионе. Закачка природного газа в хранилище начинается весной и длится до самой осени. В отопительный сезон природный газ из хранилища поставляется клиентам в Латвии, Эстонии, северо-западном регионе России, а в случае необходимости и в Литве. Во время отопительного сезона Латвия получает природный газ только из хранилища.

В 2014 году закачка природного газа началась примерно на месяц позже, чем обычно, потому что, из-за очень теплой зимы, в хранилище был очень большой остаток природного газа. Неиспользованные запасы дали возможность дольше снабжать из хранилища как клиентов в Латвии, Эстонии и России, так и провести дополнительные ремонтные работы на Инчукалнском ПХГ и на магистральной сети соединяющей Латвию и Россию, что не возможно во время закачки.

Закачка была начала 23 мая, но в июне она была приостановлена для выполнения запланированных ремонтных работ в системе передачи, таким образом, закачка прошла с наивысшей интенсивностью за 15 лет.

Впрочем закачка прошла успешно, и в Инчукалнское ПХГ было закачано 1,91 млрд м<sup>3</sup> природного газа. После закачки общий объем активного (регулярно закачиваемого и отбираемого) газа в хранилище составил 2,3 млрд м<sup>3</sup>, что соответствует показателям предыдущего года.

Хотя в целом погодные условия в отопительном сезоне были хуже, чем в 2013 году общий объем поставки из хранилища вырос на 202 млн м<sup>3</sup>, в целом составив 2,06 млрд м<sup>3</sup>. Это увеличение обеспечил больший спрос потребителей России по сравнению с предыдущим годом.

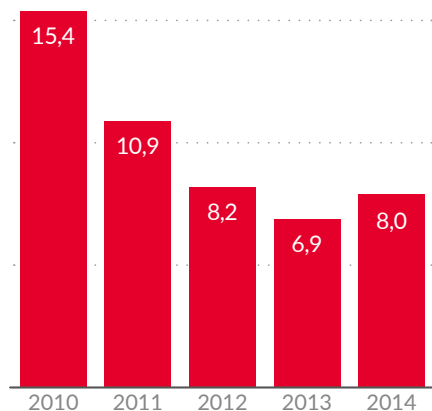
## ТЕХНИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ ИНЧУКАЛНСКОГО ПХГ (млн м<sup>3</sup>)



## ПОСТАВКА ПРИРОДНОГО ГАЗА ИЗ ИНЧУКАЛНСКОГО ПХГ (млн м<sup>3</sup>)



## ИНВЕСТИЦИИ В ИНЧУКАЛНСКОЕ ПХГ (млн EUR)



Инвестиции в Инчукалнское ПХГ проводятся согласно долгосрочной программе развития, разработанной до 2025 года.

В 2014 году был полностью проведен капитальный ремонт четырех скважин хранилища и продолжались работы еще на четырех скважинах. Стоимость проведенных работ по реновации составила 5,9 млн.EUR.

Многие работы на Инчукалнском ПХГ проводятся собственными силами, например, был проведен капитальный ремонт одного газоперекачивающего агрегата. В 2014 году заменено на новое многое технологическое оборудование и узлы, приобретено несколько агрегатов и деталей к ним, например за 535 тыс EUR приобретен новый коленчатый вал газоперекачивающего агрегата.

В 2014 года на Инчукалнском ПХГ была проведена комплексная проверка, в которой приняли участие представители Государственной службы среды, Государственной пожарно-спасательной службы, а также Государственной трудовой инспекции, Центра по защите прав потребителей и местного самоуправления. Также ООО Bureau Veritas Latvia провело аудит по ресертификации систем управления Инчукалнским ПХГ ISO 14000 и OHSAS 18000. Результаты проверок и аудита были положительными, к тому же аудиторы высоко оценили уровень безопасности труда на предприятии, а также знания работников в области интегрированной системы управления (IVS).

ISO 14001  
OHSAS 18001  
BUREAU VERITAS  
Certification



## ПЛАНЫ РЕКОНСТРУКЦИИ НА БЛИЖАЙШИЕ ГОДЫ

В 2014 году был заключен договор с ООО «Газпром георесурс» на реконструкцию 24 скважин за 14,5 млн EUR до конца 2016 года. Три скважины предусмотрено реконструировать собственными силами, одна из них была реконструирована в 2014 году, и по одной планируется в 2015 и 2016 годах. Реконструкция скважин проходит согласно проекту капитального ремонта 27 скважин, который был разработан в сотрудничестве с научно-исследовательским институтом ВНИИГАЗ ОАО «Газпром» (Научно-исследовательский институт природных газов и газовых технологий – Газпром ВНИИГАЗ). Также был заключен договор на права проведения реконструкции газосборного пункта, которую планируется закончить до конца 2018 года, инвестируя в этот проект 24-30 млн EUR. Для получения софинансирования Европейской комиссии подана заявка на проект общего значения Европейского Союза «Модернизация и расширение Инчукалнского подземного хранилища газа», который получил положительную оценку общественного обсуждения.

## ИНЧУКАЛНСКОЕ ПХГ ПРИНИМАЕТ ГОСТЕЙ

Инчукалнское ПХГ регионально важный объект, поэтому его часто включают в список визитов высоких государственных лиц. В 2014 году Инчукалнское ПХГ посетили премьер-министры Латвии и Эстонии, которые ознакомились с принципами работы предприятия. Хранилище посетили также посол Германии, Министр энергетики Литвы, Министр экономики Латвии и другие должностные лица.

Природный газ хранится на глубине 700 м в слое пористого песчаника, который покрывают непроницаемые залежи. Песчаник, в котором хранится природный газ, фактически такой же, как виден на берегах реки Гауи.

Природный газ закачивается между песчинками, выдавливая из песчаника воду. Поэтому в подземелье не образуются пустоты. Во время закачки за несколько циклов создается необходимое давление природного газа. Когда хранилище полное, то оно составляет 105 бар.

Под землей хранилище занимает площадь 25 квадратных километров. Работу хранилища обеспечивают 180 скважин, половина из них – эксплуатационные скважины и половина – наблюдательные.

# ПЕРЕДАЧА ПРИРОДНОГО ГАЗА

Систему передачи природного газа АО «Латвияс Газе» образуют газопроводы передачи, газораспределительные станции, установки антикоррозийной электрохимзащиты подземных газопроводов, линии связи и дистанционного управления, информационная система SCADA, а также межгосударственная газоизмерительная станция коммерческого учета «Корнеты». Система передачи обеспечивает поставку природного газа между государствами и Инчукалнским ПХГ, а также в латвийскую систему распределения и конечным потребителям.

Так же как и в предыдущие годы, в 2014 году приоритетами являлись внутритрубная диагностика МГП и своевременное устранение дефектов, обнаруженных в результате диагностики, для обеспечения надежного и стабильного функционирования системы. В ходе диагностики определяется максимально допустимое рабочее давление, чтобы в перспективе, при увеличении объемов транспортировки природного газа, можно было поддерживать более высокое давление в магистральных газопроводах. В свою очередь, самым объемным был проект строительства газопровода для пересечения реки Гауи.

## ИНВЕСТИЦИИ В СИСТЕМУ ПЕРЕДАЧИ (млн EUR)



## ДИАГНОСТИКА ГАЗОПРОВОДОВ

В 2014 году была начата внутритрубная диагностика отвода газопровода на газораспределительную станцию Слока, а также проведена замена застрявшего поршня и участка засоренной трубы. Также была проведена внутритрубная диагностика обеих линий газопровода Рига-Инчукалнское ПХГ. До конца 2014 года АО «Латвияс Газе» провело диагностику 94% всех газопроводов передачи. Для реновации газопроводов и модернизации крановых узлов в отчетном периоде израсходовано 4 млн EUR.

## ПЕРЕСЕЧЕНИЕ РЕК

В 2011 году было констатировано размывание берега в месте пересечения реки Гауи магистральными газопроводами Псков-Рига и Изборск-Инчукалнское ПХГ и было принято решение в 2013-2015 годах провести ремонт подводных переходов газопроводов. В план были включены и перенос линейных и подключающих крановых узлов на недостижимые для наводнений, безопасные места.

В 2013 году была завершена разработка технического проекта пересечения Гауи, и экспертиза проекта была проведена в Управлении экспертного развития Департамента стратегического развития ОАО «Газпром». И в том же году было начато строительство новых переходов. В 2014 году строительные работы продолжались, под руслом реки Гауи были пробурены

три подводных канала, каждый длиной 650 м, и в них протянуты трубопроводы. Также были построены четыре новых крановых узла и завершены монтажные работы капитального ремонта МГП Псков - Рига. На все работы в рамках этого проекта использовано 7,6 млн EUR. Планируется, что работы будут закончены в конце 2015 года и общая стоимость проекта составит 13,8 млн EUR.

В 2014 году завершены и монтажные работы по подводному переходу МГП Рига-Паневежис под реками Мемеле и Муса, произведя капитальный ремонт и заменив трубы и крановые узлы. Общие расходы составили 1,7 млн EUR. Планируется, что работы будут завершены в 2015 году, общие расходы проекта составят 2,3 млн EUR.

# СМОТРИМ ДАЛЬШЕ

ИНВЕСТИЦИИ ПРЕДПРИЯТИЯ  
В РАБОТНИКОВ, ОБЩЕСТВО  
И ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ

“

История – это не прошлое, которому угрожает забвение. Это то, что осталось в настоящем, – и в каждом из нас, и в пейзаже, и в языке.

”

## ПАУЛ БАНКОВСКИС

Известный латышский писатель и публицист, автор десяти романов и ряда сборников рассказов. Новейший его роман «18» об основании латвийского государства вышел в поддержанной АО Latvijas Gāze серии романов «Мы. Латвия, XX век».



# КОРПОРАТИВНАЯ СОЦИАЛЬНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ: НАПРАВЛЕНИЯ И ПРИНЦИПЫ

## ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

- Природный газ является самым дружелюбным среди топливом с низшими выбросами CO<sub>2</sub>, пепла и других веществ.
- Продвижение на рынке энергоэффективной аппаратуры и решений для отопления
- Инвестиции в снижение потерь природного газа и других веществ
- Повышение энергоэффективности на объектах

## ПЕРСОНАЛ

- Высокие принципы безопасности труда
- Поддержка повышения образования и квалификации
- Политика вознаграждений и работа с профсоюзами
- Совершенствование рабочей среды и коллектива

## БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОСТЬ

- Поддержка спорта и культуры
- Поддержка образования и науки
- Поддержка детских социальных программ

## КОРПОРАТИВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

- Участие в бирже NASDAQ OMX с целью обеспечения высоких стандартов управления предприятием
- Прозрачность и открытость
- Равенство всех акционеров предприятия

## БЕЗОПАСНОСТЬ

- Инвестиции в повышение физической безопасности и в емкость инфраструктур
- Работа с обществом по безопасному пользованию природным газом
- Регулярный мониторинг инфраструктур и эффективная аварийная служба
- Обучение и тренировки работников аварийной службы и другого персонала
- На предприятии имеется Учебный центр, в котором обучают специалистов предприятия и других предприятий газовой отрасли

## СОТРУДНИЧЕСТВО И ГОСУДАРСТВО

- Предприятие является одним из крупнейших налогоплательщиков
- Сотрудничество с различными государственными инстанциями в сфере охраны среды, безопасности, планирования и в других областях
- Законодательные инициативы
- Деятельность по международному сотрудничеству в газоснабжении и планировании

# ПЕРСОНАЛ

АО «Латвияс Газе» осознает решающее значение наличия на предприятии квалифицированных, мотивированных сотрудников. Мы уважаем своих сотрудников и считаем их большой ценностью. Поэтому целью и политикой управления персоналом является привлечение таких сотрудников, которые способствовали бы эффективности работы и достижению стратегических целей предприятия.

## ПОЛИТИКА ПЕРСОНАЛА

Для привлечения работников, отвечающих основным ценностям нашей политики персонала, на предприятии внедрена конкурентоспособная система вознаграждения и доплат и современная рабочая среда, проводится программа социальной защиты и гарантий. Дополнительно к регулированию трудовых отношений, установленных государственными законами, на предприятии имеется «Общий трудовой договор» и «Правила трудового распорядка». Основная цель Общего трудового договора – создание благоприятных условий для работников. В нем решаются вопросы гарантий по занятости, социальных гарантий, организации охраны труда и защиты здоровья. Предприятие обеспечивает ежемесячные выплаты в открытый пенсионный фонд работников.

### LATVIJAS GĀZES MĀCĪBU CENTRS

ANNO 1963

#### УЧЕБНЫЙ ЦЕНТР АО «ЛАТВИЯС ГАЗЕ»

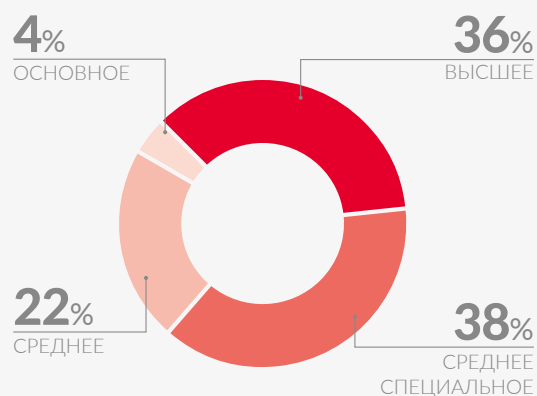
АО «Латвияс Газе» заботится не только о квалификации работников предприятия, но и об отрасли в целом. Под покровительством нашего предприятия существует Учебный центр, который обеспечивает обучение и аттестацию практически всех специалистов газовой отрасли. В Центре обучаются не только работники АО «Латвияс Газе», но и представители других предприятий, и индивидуальные специалисты.

В 2014 году АО «Латвияс Газе» организовало курсы в Учебном центре для 243 учебных групп, обучив 1796 человек, 1077 из них были работниками предприятия.



## ХАРАКТЕРИСТИКА ПЕРСОНАЛА

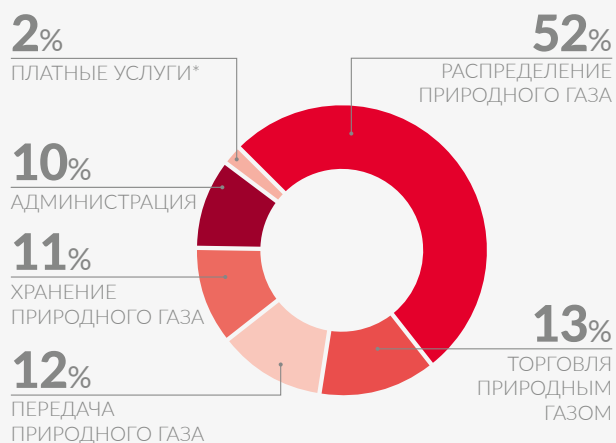
### СТРУКТУРА УРОВНЯ ОБРАЗОВАНИЯ РАБОТНИКОВ



Предприятие способствует получению работниками, как академического образования, так и повышению квалификации на специализированных курсах, семинарах и в программах обмена опытом.

Один из приоритетов – поддержка обучения в области газовых технологий. По сравнению с 2013 годом, на 1% увеличилось число работников с высшим образованием. Четыре стипендиата АО «Латвияс Газе» продолжают учебу в Российском Государственном университете нефти и газа имени И. М. Губкина. Сейчас на предприятии работает десять выпускников этого специализированного Университета, девять из которых были стипендиатами предприятия.

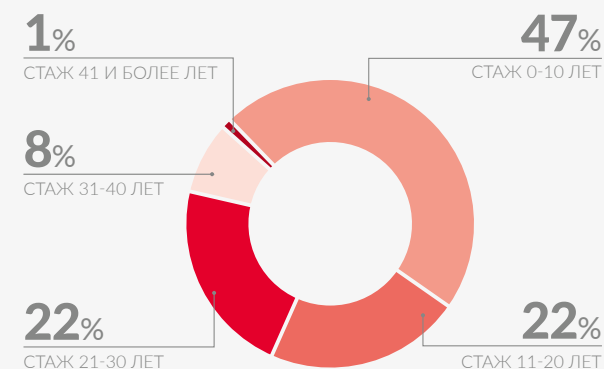
### СРЕДНЕЕ ЧИСЛО РАБОТНИКОВ (по направлениям деятельности)



\* Услуги, оказываемые вне регулируемых направлений деятельности

Среднее число занятых в АО «Латвияс Газе» в течение года существенно не менялось. В 2014 году на предприятии работало 1255 человек, это на двенадцать работников меньше, по сравнению с 2013 годом. Более чем у половины работа была связана с распределением природного газа – это определяет наша структура клиентов. Значительное число клиентов (98%) – домашние хозяйства, и большая часть из которых – пользователи плит, которые находятся в основном в городах с широкой сетью распределительных газопроводов. Для этих сетей необходимо обеспечить эксплуатационную и аварийную службу. Второй наибольший показатель – число работников в сфере торговли природным газом, и причиной тому влияние той же структуры клиентов, потому что большому числу клиентов необходимо соответствующее обслуживание в Риге и других городах Латвии.

### ХАРАКТЕРИСТИКА ТРУДОВОГО СТАЖА РАБОТНИКОВ



Для предприятия характерны устойчивость и стабильность рабочей силы. Трудовой стаж на предприятии 44% работников АО «Латвияс Газе» от 11 до 30 лет. Относительно большой (47%) удельный вес тех работников, трудовой стаж которых меньше десяти лет. Это свидетельствует о том, что коллектив пополняют новые специалисты, но одновременно на предприятии достаточно много опытных специалистов, которые могут передать свой опыт и знания молодым.



# ОБЩЕСТВУ

АО «Латвияс Газе» уверено в том, что долгосрочное развитие обеспечивает только ответственность за общество в целом. Особо важным мы считаем создание такой образовательной, культурной и предпринимательской среды, в которой можно развивать свои способности и достигать вершин совершенства различных отраслей. Поэтому мы вкладываем средства в программы поддержки образования, культуры, науки и спорта, а также в проекты охраны окружающей среды и социальные проекты. Наша цель – создание благоприятных условий для выдающихся достижений, претворение в жизнь социально ответственной политики, способствование культурному развитию и созданию здорового общества, улучшение общего уровня образования. Особенно важным считаем развитие отрасли природного газа и связанного с ним образования, а также просвещение общества в вопросах безопасности пользования природным газом.

## ОБРАЗОВАНИЮ И НАУКЕ

В 2014 году продолжалось наше сотрудничество с Латвийской академией наук (ЛАН), Рижским техническим университетом (РТУ) и др. научными, исследовательскими и учебными учреждениями. «Фонд развития Рижского технического университета» в прошлом году получил средства для присвоения стипендий студентам института технологий тепло-, водо- и газоснабжения Строительного факультета РТУ, а также стипендий студентам-отличникам и их руководителям работ за работы по завершению обучения. Наше предприятие оказало финансовую поддержку и созданию Средней школы инженерных наук РТУ. Также мы поддержали организацию в 2015 году конференции «Завтрашние технологии отопления, вентиляции, кондиционирования воздуха и природного газа».

В сотрудничестве с ЛАН мы ежегодно присуждаем призы за выдающуюся работу в целом или особые достижения выдающимся ученым и творческим практикам в области газовой, теплотехнической или связанной с ними химической технологиях, а также в науках сердечной хирургии, кардиологии и пересадки органов. Призы получают также докторанты газовой и теплотехнической технологий, в области кардиологии и трансплантации органов.

При нашей финансовой поддержке состоялась организованная ЛНА, Латвийским университетом и общественными организациями конференция, посвященная анализу актуальных процессов развития общества. Поддержали и вручение обществом ЛАН ежегодного почетного приза «Цицерон».

## СОЦИАЛЬНЫЕ ПРОЕКТЫ

В 2014 году продолжили поддержку различных социальных и благотворительных проектов. Спектр получателей финансирования был очень многообразен. При нашей поддержке продолжались работы по реновации Рижской церкви Св. Марии Магдалены, которая включена в список Мирового культурного наследия UNESCO, как памятник европейского значения готическо-ренессансной архитектуры и искусства. Финансировали также реновацию крыши Кримулдской евангелическо-лютеранской церкви – старейшей в Латвии, сохранившейся и до сих пор действующей каменной церкви. Также оказали поддержку детям, инвалидам и др. группам общества, которым такая поддержка необходима.

Так же как и в предыдущие годы поддержали финансово «Латвийский детский фонд», благотворительный фонд «Маленький принц» и Латвийское общество приемных семей. Общество «Латвийским детям с нарушениями движения» получило поддержку для ежегодной летней программы интенсивной социальной и медицинской реабилитации «Мы можем, если мы хотим», а Рижский Балтийский Ротари-клуб – для организации Шестого Вселатвийского певческого праздника детских домов «Циелавиня 2014».

## КУЛЬТУРА

Присвоили ежегодное финансирование Латвийской Национальной опере (ЛНО). Его целью является сохранение национального культурного наследия в оперном и балетном жанре, укрепление, развитие и популяризация в Латвии и за рубежом латышской национальной оперы, оперетты, балета и музыкальной культуры, а также обеспечение доступности на нашей земле мировых оперных, балетных и музыкальных культурных достижений. Сотрудничество с ЛНО начали уже в 2005 году, и с тех пор оказываем самую большую в истории поддержку оперному театру, являемся ее патроном. Традицией стало вручение Годовых наград АО «Латвияс Газе» и концерт их лауреатов в начале очередного сезона ЛНО.

В 2014 году присвоили поддержку организованному Фондом Инесе Галанте фестивалю «Summertime – приглашает Инесе Галанте» в Юрмале и мероприятиям, посвященным 130-летию юбилею со дня рождения выдающегося латвийского дирижера Теодора Рейтера. Поддержали организованные фондом Иманта Зиедониса «Виегли» Рождественские концерты и издание музыкальной книги «Sounds of Latvian Nature» вокальной группы «Latvian Voices». Поддержку для организации ежегодного концертного фестиваля музыки Баха получил и Музыкальный фонд Баха.

Оказали поддержку концертам «Центра современной музыки», мастер-классам молодых музыкантов и проектам Бигбенда Латвийского Радио под управлением Раймонда Паулса. В 2014 году поддержали и 19-й Международный Балтийский балетный фестиваль, также наше финансирование получили премьеры Рижского Русского театра им. Михаила Чехова и Латвийского фонда Оперетты, а также книга Ивара Клейна об актерах Латвийского театра. Поддержали и участие ансамбля народных танцев «Лиго» и смешанного хора «Медера» в международном фестивале фольклорного и современного искусства.

Финансирование АО «Латвияс Газе» в 2014 году получил один из наиболее значительных в Латвийском

киноискусстве проектов за последние годы, создающийся полнометражный игровой фильм – исторический героический рассказ «Кольцо Намея». В свою очередь, Студии фильмов «Грантс» присвоили поддержку для съемок документального фильма в рамках проекта «Временное измерение».

В 2014 году вышли несколько книг в поддержанных нами художественно-литературных проектах издательства «Dienas Grāmata» – в серии исторических романов «Мы. Латвия, XX век» и в проекте публикации и популяризации прозы молодых латышских писателей «Приключения ума»

“  
Музыка – это обмен энергией  
между мною и слушателем.  
Она раскрывает душу и  
позволяет передать  
другому добро  
и свет, которые  
так нужны.”

### ИНГА ШЛЮБОВСКА

Латышская оперная певица, солистка ЛНО, исполнительница главных ролей в операх Моцарта, Верди, Доницетти и др. композиторов. В 2009 году получила Приз года для оперы от АО Latvijas Gāze в номинации «Лучшая оперная солистка».



## СПОРТ

Наша поддержка спорту является одной из крупнейших в Латвии, и уже более пятнадцати лет мы способствуем развитию латвийского олимпийского движения и профессионального спорта. В 2014 году традиционно финансировали Латвийский Олимпийский комитет – наши олимпийцы на XXII Зимних олимпийских играх в Сочи завоевали 2 серебряных и 2 бронзовых медали, это самый выдающий результат с момента восстановления независимости Латвии. Продолжалась поддержка предприятия сильнейшим латвийским организациям зимних видов спорта – Латвийской федерации по бобслею и скелетону и Латвийской федерации по биатлону. В этих видах спорта латвийские спортсмены на протяжении всего года показали отличные результаты как на соревнованиях мирового, так и европейского уровня. Скелетонист Мартиньш Дукурс получил ежегодный Приз «Латвияс Газе» в области спорта, как лучший спортсмен.

Финансирование получили обе латвийские национальные баскетбольные сборные, поддержали деятельность Латвийской волейбольной федерации, Латвийского теннисного союза и Латвийской федерации по ориентации – как старты государственных молодежных, юниорских и взрослых сборных по этому виду спорта, так и проведение соревнований на этапе Латвийского кубка.

Также поддержали турниры силачей, организованные обществом «За сильную Латвию», Латвийская федерация спортивных танцев получила финансирование предприятия для Латвийского чемпионата стандартных танцев, а также для организации ежегодных соревнований «Dzintarjūra».

## ОСКАР МЕЛБАРДИС

В настоящее время – лидер самой выдающейся латвийской четверки бобслеистов, пилот боба, обладатель серебряной медали на XXII зимних Олимпийских играх в Сочи, обладатель Кубка мира в общем зачете в сезоне 2014-2015 года.

“  
Мне нравится дух  
соревнований, эмоции,  
которые охватывают в тот  
момент. Однако удачу надо  
заслужить трудом, тогда  
она улыбнется в самый  
важный момент.”





# ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Учитывая роль защиты окружающей среды в мире и специфику нашего предприятия, в деятельности АО «Латвияс Газе» вопросам окружающей среды отводится важная роль. В газовой отрасли технологические процессы предусматривают эмиссию многих химических веществ, например, эмиссия метана в системах хранения, передачи и распределения, а также эмиссию диоксида углерода в агрегатах, которые обеспечивают закачку природного газа в Инчукалнское ПХГ. Понимая взаимодействие нашего предприятия с окружающей средой, мы проводим ряд обязательных и добровольных мероприятий, позволяющих максимально снизить наносимый вред.

В отчетном году продолжали проводить разработанную нами политику по защите окружающей среды, которая предусматривает непрерывный надзор и разработку планов сокращения эмиссии газов тепличного эффекта, сотрудничество с государственными учреждениями, согласовывая планы реконструкции и управляя ежедневной работой предприятия.

Существенной деятельностью в отчетном году было получение оценки влияния плана модернизации Инчукалнского ПХГ на окружающую среду

и заключения государственных инстанций для успешной реализации проекта и подачи заявки на софинансирование Европейского Союза.

Все основные работы по реконструкции Инчукалнского ПХГ не только сокращают негативное влияние на окружающую среду, но и дают экономическую выгоду и снижают риск аварий. Например, целью реконструкции 64 скважин является повышение степени безопасности эксплуатации скважин, сокращение объемов эмиссии и повышение производительности скважин. В свою очередь, модернизация пяти газокompрессорных станций позволит до 25%

сократить объем эмиссии CO<sub>2</sub> в окружающую среду и до 90% сократить объем эмиссии NO<sub>x</sub>, которые возникают в процессе эксплуатации компрессоров, а также на 5-10% повысить производительность компрессоров и на 3-5% сократить потребление природного газа на его запуск. Также выгода ожидается от других работ по реконструкции.

Похожие улучшения для окружающей среды, безопасности и экономической выгоды общество и предприятие получают и от работ по модернизации в системе передачи и распределения.

## МЫ ПРЕТВОРЯЕМ ТАКУЮ ПОЛИТИКУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ:

- достичь долгосрочных показателей охраны окружающей среды и хозяйственной деятельности;
- поддерживать тесную и основанную на обоюдном понимании коммуникационную связь с государственными учреждениями и учреждениями самоуправления, а также обществом в целом;
- проводить активное развитие персонала;
- своевременно выявить влияние хозяйственной деятельности на окружающую среду, проанализировать его влияние и оценить проблемы;
- поддерживать изучение, анализ и соблюдение требований нормативных актов;
- обеспечивать соответствующие действия в чрезвычайных ситуациях.

# СОКРАЩЕННЫЙ ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТ

ДОКЛАД РУКОВОДСТВА  
О ФИНАНСОВЫХ  
ПОКАЗАТЕЛЯХ 2014 ГОДА

# ДОКЛАД ПРАВЛЕНИЯ

## 1. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОБЩЕСТВА В ОТЧЕТНОМ ГОДУ

Акционерное общество «Латвияс Газе» (далее – Общество) является предприятием энергоснабжения, которое занимается транспортировкой, хранением, распределением и торговлей природным газом. В 1997 году Совет по регулированию энергоснабжения Латвийской Республики выдал Обществу эксклюзивные лицензии на предоставление регулируемых общественных услуг до 10 февраля 2017 года. 31 января 2007 года Совет Комиссии по регулированию общественных услуг (далее – КРОУ) выдал Обществу лицензию на торговлю природным газом до 10 февраля 2012 года. Лицензию на торговлю природным газом с 11 февраля 2012 года по 10 февраля 2017 года Совет КРОУ выдал 12 января 2012 года. Согласно Закону об энергетике Общество является оператором системы по снабжению природным газом, который обеспечивает его

непрерывную и безопасную поставку пользователям Латвии, не допуская перегрузки мощностей системы.

В отчетном году пользователям было поставлено 1 293,9 млн м<sup>3</sup> природного газа. По сравнению с 2013 годом реализация природного газа в м<sup>3</sup> сократилась на 10,9%. Снижение объема торговли связано с рекордно высокой температурой воздуха в зимние месяцы отчетного года, а также с инвестициями предприятий теплоснабжения в использование возобновляемых энергоресурсов и частичной заменой ископаемого топлива щепой. На изменение торговой цены на природный газ в 2014 году по сравнению с 2013 годом повлияли изменения в биржевых котировках нефтепродуктов, соотношение стоимости валют и потоки поставки газа.

В 2014 году природный газ пользователям продавался по конечным торговым тарифам на природный газ, установленным в решении Совета КРОУ № 247 от 24 июля 2008 года «О тарифах акционерного общества «Латвияс Газе» на снабжение

природным газом», которые, согласно решению Совета КРОУ № 258 от 2 июня 2010 года «О порядке применения решения № 247», установлены без акцизного налога. На природный газ, используемый в качестве топлива, применялся акцизный налог в размере 17,07 EUR/тыс. м<sup>3</sup>, автомобильного топлива – 99,60 EUR/тыс. м<sup>3</sup>. Начиная с 1 января 2014 года на природный газ, используемый для теплоснабжения крытых сельскохозяйственных земельных площадей (теплиц) и промышленного производства, соответствующих кодам классификации NACE, установленным в Регуле № 1893/2006, для приведения в движение технологического оборудования и обеспечения технологически необходимого климата в упомянутых помещениях промышленного производства, применяется акцизный налог в размере 5,65 EUR/тыс. м<sup>3</sup>.

Применяемые дифференцированные конечные тарифы на торговлю природным газом состоят из двух частей: фиксированных тарифов на регулируемые услуги и цен на торговлю

природным газом, которые меняются с шагом 7,11 EUR/тыс. м<sup>3</sup> в зависимости от фактических расходов на закупку природного газа. Для пользователей с объемом потребления природного газа свыше 25 тыс. м<sup>3</sup> применяемый конечный торговый тариф на природный газ меняется ежемесячно, а для пользователей с потреблением до 25 тыс. м<sup>3</sup> в год – один раз в полгода: с 1 января и с 1 июля.

В 2014 году Общество продало природного газа и оказало услуг пользователям на 503,1 млн EUR, что на 12,4% меньше, чем в 2013 году; расходы (без административных расходов) составили 452,3 млн EUR, а брутто-прибыль – 50,7 млн EUR. Изменение структуры нетто-оборота связано с изменением объема реализации природного газа и торговых цен на природный газ, а также с изменением структуры услуг Инчукалнского подземного хранилища газа (далее – Инчукалнское ПХГ), оказываемых другим государствам.

За сезон 2014 года в Инчукалнское ПХГ было закачено 1,907 млрд м<sup>3</sup> природного

газа, а отобрано 2,058 млрд м<sup>3</sup>. По сравнению с сезоном 2013 года закачанный объем природного газа сократился на 10,7%, потому что после окончания отопительного сезона 2013/2014 года в запасе осталось 425,4 млн м<sup>3</sup> газа. Так как тарифы на хранение природного газа установлены за один сезон хранения газа, то в 2014 году выросли доходы за хранение газа. Объем отобранного газа в отчетном периоде увеличился на 10,9%. 2014 год Общество завершило с чистой прибылью 32,03 млн EUR, что на 0,12 млн EUR или 0,4% меньше, чем в 2013 году, когда прибыль составляла 32,15 млн EUR. Нетто-рентабельность в 2014 году составила 6,4%, а в 2013 году — 5,6%.

В 2014 году Общество инвестировало 30,0 млн EUR в модернизацию системы газоснабжения и создание новых основных средств. 49,2% из общих инвестиций были использованы для модернизации системы магистральных газопроводов, 21,3% — для расширения распределительной сети и обновления основных средств и 26,5% — для повышения безопасности эксплуатации и модернизации оборудования Инчукалнского ПХГ. Общее число газифицированных объектов в конце года достигло 443,4 тысячи.

В отчетном году завершена модернизация четырех скважин Инчукалнского ПХГ и начата модернизация еще четырех, освоено 5,9 млн EUR.

Продолжается устранение повреждений, констатированных в ходе диагностики магистральных газопроводов. На реновацию газопроводов и модернизацию крановых узлов израсходовано 4,0 млн EUR.

В 2013 году было начато строительство новых переходов газопроводов передачи

Псков — Рига и Изборск — Инчукалское ПХГ через реку Гаю, которое предусматривает прокладку дюкеров и кабелей в более безопасном, защищенном от наводнений месте с применением метода наклонного бурения. В 2014 году освоено 7,6 млн EUR. Планируется, что работы будут завершены в конце 2015 года и общие расходы на проект составят 13,8 млн EUR.

В 2014 году завершены монтажные работы по капитальному ремонту переходов газопровода передачи Рига — Паневежис через реки Мемеле и Муса, с заменой труб и крановых узлов. В 2014 году освоено 1,7 млн EUR. Планируется, что работы будут завершены в 2015 году и общая стоимость проекта составит 2,3 млн EUR.

На строительство распределительных газопроводов в 2014 году израсходовано 1,2 млн EUR, а на реновацию газопроводов — 2,5 млн EUR.

## 2. МЕРОПРИЯТИЯ ПО ИССЛЕДОВАНИЮ И РАЗВИТИЮ

Для обеспечения долгосрочной непрерывной подачи природного газа пользователям и надежной эксплуатации системы газоснабжения Общество разработало «Программу мероприятий акционерного общества «Латвияс Газе» по повышению безопасности системы газоснабжения на 2010–2015 годы». План подготовлен на основании заключений о техническом состоянии оборудования и возможностях модернизации, сделанных российскими предприятиями «Газобезопасность» и «Лентрансгаз», институтами ВНИИГАЗ и «Гипроспецгаз», а также германскими

предприятиями Pipeline Engineering GmbH, Untergrundspeicher und Geotechnologie-Systeme GmbH, E.ON Engineering GmbH, E.ON Ruhrgas International AG и другими партнерами по сотрудничеству. План мероприятий предусматривает инвестиции в повышение безопасности на общую сумму 72 млн EUR.

В 2011 году ОАО «Газпром ВНИИГАЗ» разработало концепцию модернизации технологического оборудования и повышения надежности эксплуатации Инчукалнского ПХГ до 2025 года. В концепции рассмотрены два сценария — с увеличением и без увеличения объема хранения природного газа. Расходы соответственно прогнозируются в размере 360 млн EUR или 190 млн EUR. На основании этого документа Общество подготовило проект «Модернизация и расширение Инчукалнского ПХГ» и вместе с АО «Лиетувос Дуйос» — проект «Увеличение мощности Латвийско-Литовского соединения». Оба проекта были включены в первый Список проектов общеевропейского значения. Проект модернизации и расширения Инчукалнского ПХГ АО «Латвияс Газе» в 2014 году направило Европейской Комиссии для получения финансирования, однако Европейская Комиссия пока не выделила финансирование на этот проект. Сейчас проводятся работы по подготовке второго Списка проектов общеевропейского значения, и Общество повторно направило оба проекта для включения в список, как это предусматривает Инфраструктурная Регула.

## 3. УПРАВЛЕНИЕ ФИНАНСОВЫМИ РИСКАМИ

Деятельность Общества подвержена различным финансовым рискам, в

том числе кредитному риску, риску колебания курсов иностранных валют и рискам колебания процентных ставок. Руководство Общества старается минимизировать потенциальное негативное влияние финансовых рисков на финансовое состояние Общества.

Общество не подвержено непосредственно риску колебаний курсов иностранных валют, потому что закупочная цена газа установлена в долларах США (USD), а затем пересчитана в евро (EUR), в свою очередь, тарифы на реализацию газа установлены в евро (EUR). Расчеты за поставленный газ производятся в евро. Изменения закупочной цены газа в долларах США (USD) в зависимости от котировки нефтепродуктов покрывают тарифы на торговлю природным газом, утвержденные Советом КРОУ, которые до определенного уровня покрывают и колебания курса EUR/USD. Риск колебаний курсов иностранных валют, связанный с задолженностями поставщикам, контролируется путем хранения существенной доли денежных средств на депозитах в соответствующей валюте.

В конце отчетного года у Общества нет займов, поэтому оно не подвержено риску колебания процентных ставок.

Подверженные кредитному риску финансовые активы образуют в основном задолженности покупателей и заказчиков и денежные средства. Общество подвержено значительной степени концентрации кредитного риска, так как существенная часть нетто-оборота относится к ограниченному числу клиентов. Четыре клиента Общества образуют до 49,9% (в 2013 г. — 51,5%) объема реализации. Одна из таких дебиторских задолженностей 31



декабря 2014 года составляла 32,7% (в 2013 г. — 29,5%), а вторая и третья крупнейшие дебиторские задолженности образовывали соответственно 9,6% и 3,5% (в 2013 г. — 6,9% и 4,5%) от общего объема дебиторской задолженности.

Общество ввело и соблюдает такую кредитную политику, которая предусматривает продажу товаров в кредит только клиентам с хорошей кредитной историей и, контролируя объем кредита, установленный для каждого клиента.

Задолженности покупателей и заказчиков отражаются в возвращаемой стоимости. Партнерами Общества в денежных сделках являются местные финансовые учреждения с соответствующей кредитной историей.

Общество соблюдает осторожность в управлении риском ликвидности, обеспечивая доступность соответствующих кредитных ресурсов для выполнения обязательств в установленные сроки.

#### 4. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА И СОБЫТИЯ ПОСЛЕ ОКОНЧАНИЯ ОТЧЕТНОГО ГОДА

В период времени с последнего дня отчетного года не происходило событий, которые бы существенно повлияли на результаты отчетного года.

В январе 2015 года подписан акт с одним из поставщиков природного газа о невыполнении установленного на 2014 год объема «Take or Pay». По условиям договора Общество имеет право выбрать этот объем в течение трех лет.

#### 5. БЛИЖАЙШАЯ ПЕРСПЕКТИВА

Поддержка возобновляемых энергоресурсов и изменение общей энергетической политики Европейского Союза повлияли на спрос на природный газ также и в Латвии. Инвестиции в повышение безопасности эксплуатации системы природного газа, в расширение сети газопроводов и модернизацию Инчукалнского ПХГ дают

возможность передавать и поставлять пользователям газ в значительно большем объеме, чем в отчетном году, однако дальнейшее развитие Общества в большой степени будет зависеть от принимаемых правительством решений и других внешних факторов, которые не находятся в компетенции Правления.

#### РЕКОМЕНДОВАННОЕ ПРАВЛЕНИЕМ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПРИБЫЛИ 2014 ГОДА

Прибыль распределяется на основе чистой прибыли, которая указана в финансовом отчете, подготовленном в соответствии с законом Латвийской Республики «Закон о годовых отчетностях». Разница с чистой прибылью указанной в этом финансовом отчете, составляет 2,0 млн EUR, и образуется из-за различий в учете о исключенных основных средств и связанной с этим коррекции отложенного налога.

	2014 (EUR)
Прибыль отчетного года	32 026 847
Недоступная для распределения часть прибыли (доходы от отложенного налога, не реализованные в связи с переоценкой основных средств)	(2 470 967)
Распределяемая часть прибыли	29 555 880
Рекомендованное распределение прибыли:	
дивиденды участникам (89,7%)	28 728 000
дивиденды на одну акцию (EUR/1 акцию)	0,72
Установленные в Уставе резервы	827 880

**А. Давис**

Председатель  
правления



Протокол заседания  
Правления № 17 (2015)  
Рига, 23 апреля 2015 года

Некоторым членам Совета и Правления Общества принадлежат акции и доли в нескольких обществах, зарегистрированных в Регистре предприятий Латвийской Республики, где они занимают руководящие должности. В течение отчетного года Общество не совершало сделок существенного объема с этими обществами (за исключением упомянутых в финансовом отчете).

# ОТЧЕТ О ПРИБЫЛЯХ И УБЫТКАХ (за 2014 год)

	2014 (EUR)	2013 (EUR)
1 Выручка (чистая) от реализации товаров и услуг	503 075 833	573 963 012
2 Себестоимость проданной продукции	(452 335 215)	(520 046 071)
<b>3 Валовая прибыль</b>	<b>50 740 618</b>	<b>53 916 941</b>
5 Административные расходы	(9 225 495)	(9 933 304)
6 Прочие доходы от операционной деятельности	2 374 714	2 715 342
7 Прочие расходы от операционной деятельности	(7 023 367)	(7 532 870)
10 Процентные и прочие доходы	1 783 670	2 724 014
11 Изменение стоимости долгосрочных финансовых вложений и краткосрочных ценных бумаг	(133)	(144)
12 Процентные и прочие расходы	(5 088)	(2 983)
13 Накопления на сомнительную и безнадежную дебиторскую задолженность, нетто	(280 789)	(3 237 063)
14 Накопления на устаревшие и неликвидные материалы, нетто	21 011	105 729
<b>16 Прибыль до налогообложения</b>	<b>38 385 141</b>	<b>38 755 662</b>
17 Подоходный налог с предприятий за отчетный год	(6 745 621)	(5 914 306)
18 Отложенный налог	1 492 938	395 356
19 Прочие налоги	(1 105 611)	(1 086 193)
<b>20 Прибыль за отчетный год</b>	<b>32 026 847</b>	<b>32 150 519</b>
Нереализованные доходы по отложенному налогу в результате переоценки основных средств	(2 470 967)	(2 546 017)
<b>Распределяемая прибыль за отчетный год</b>	<b>29 555 880</b>	<b>29 604 502</b>

## БАЛАНС НА 31 ДЕКАБРЯ 2014 ГОДА

(1)

	31.12.2014. (EUR)	31.12.2013. (EUR)
<b>АКТИВЫ</b>		
<b>ДОЛГОСРОЧНЫЕ ВЛОЖЕНИЯ</b>		
<b>I. Нематериальные вложения:</b>		
2. Концессии, патенты, лицензии, торговые знаки и прочие права	2 229 369	2 749 727
5. Предоплата за нематериальные вложения	-	41 215
<b>Итого нематериальных вложений:</b>	<b>2 229 369</b>	<b>2 790 942</b>
<b>II. Основные средства:</b>		
1. Земля, здания, сооружения и система транспортировки газа	476 693 504	485 924 616
3. Машины и оборудование	61 952 766	64 221 049
4. Прочие основные средства	6 292 144	7 240 938
5. Авансовые платежи за основные средства и расходы по незавершенному строительству	16 736 389	8 721 286
<b>Итого основных средств:</b>	<b>561 674 803</b>	<b>566 107 889</b>
<b>V. Долгосрочные финансовые вложения:</b>		
3. Долевое участие в капитале ассоциированных предприятий	-	114
5. Прочие ценные бумаги и вложения	5 843	5 862
9. Прочие долгосрочные дебиторы	2 476	2 945
<b>Итого долгосрочных финансовых вложений:</b>	<b>8 319</b>	<b>8 921</b>
<b>Итого долгосрочных вложений:</b>	<b>563 912 491</b>	<b>568 907 752</b>
<b>ОБОРОТНЫЕ СРЕДСТВА</b>		
<b>I. Запасы:</b>		
1. Сырье, основные и вспомогательные материалы	80 189 015	185 166 762
5. Предоплата за товары	63 678	11 148
<b>Итого запасов:</b>	<b>80 252 693</b>	<b>185 177 910</b>
<b>III. Дебиторская задолженность:</b>		
1. Задолженность покупателей и заказчиков	49 295 023	37 970 084
3. Задолженность связанных сторон	2 364 220	1 491 134
4. Прочие дебиторы	616 827	1 844 149
7. Расходы будущих периодов	404 850	381 266
<b>Итого дебиторской задолженности:</b>	<b>52 680 920</b>	<b>41 686 633</b>
<b>IV. Краткосрочные финансовые вложения:</b>		
5. Прочие ценные бумаги и вложения	281	282
9. Срочные депозиты	-	38 900 000
<b>Итого краткосрочных финансовых вложений:</b>	<b>281</b>	<b>38 900 282</b>
<b>V. Денежные средства:</b>		
<b>Итого оборотных средств:</b>	<b>184 057 575</b>	<b>299 318 530</b>
<b>Итого активов</b>	<b>747 970 066</b>	<b>868 226 282</b>

## БАЛАНС НА 31 ДЕКАБРЯ 2014 ГОДА

(2)

	31.12.2014. (EUR)	31.12.2013. (EUR)	
<b>ПАССИВЫ</b>			
<b>ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И СОБСТВЕННЫЙ КАПИТАЛ</b>			
<b>СОБСТВЕННЫЙ КАПИТАЛ:</b>			
1.	Акционерный капитал (уставной капитал)	55 860 000	56 772 585
2.	Эмиссионная наценка акций	20 375 823	20 375 823
3.	Резерв на переоценку долгосрочных вложений	376 144 081	377 900 114
4.	Резерв переоценки на накопления на вознаграждение по окончании трудовой деятельности и другие обязательства перед работниками	(80 343)	-
5.	Резервы:		
	с) резерв, созданный в соответствии с Уставом Общества	104 529 358	102 740 271
6.	Нераспределенная прибыль:		
	а) нераспределенная прибыль предыдущих лет	21 325 693	18 779 676
	б) нераспределенная прибыль отчетного года	32 026 847	32 150 519
	<b>Итого собственного капитала:</b>	<b>610 181 459</b>	<b>608 718 988</b>
<b>КРЕДИТОРЫ:</b>			
<b>Долгосрочная кредиторская задолженность:</b>			
12.	Доходы будущих периодов	28 339 619	28 763 867
15.	Накопления на вознаграждение по окончании трудовой деятельности и другие обязательства работникам	4 485 854	5 811 906
16.	Обязательства по отложенному налогу	54 644 694	56 447 519
	<b>Итого долгосрочной кредиторской задолженности:</b>	<b>87 470 167</b>	<b>91 023 292</b>
<b>Краткосрочная кредиторская задолженность:</b>			
5.	Авансы, полученные от покупателей	12 111 086	10 942 618
6.	Задолженность поставщикам и подрядчикам	2 912 861	129 045 366
8.	Задолженность связанным сторонам	871 819	597 622
10.	Налоги и обязательные платежи государственного социального страхования	17 032 567	13 586 778
11.	Прочие кредиторы	880 629	966 289
12.	Доходы будущих периодов	1 186 686	1 161 480
15.	Накопления на обязательства	15 322 792	12 183 849
	<b>Итого краткосрочной кредиторской задолженности:</b>	<b>50 318 440</b>	<b>168 484 002</b>
	<b>Итого кредиторов:</b>	<b>137 788 607</b>	<b>259 507 294</b>
	<b>Итого обязательств и собственного капитала</b>	<b>747 970 066</b>	<b>868 226 282</b>

# ОТЧЕТ О ДВИЖЕНИИ СОБСТВЕННОГО КАПИТАЛА (ЗА 2014 ГОД)

	Акционерный капитал (EUR)	Эмиссионная наценка акций (EUR)	Резерв на переоценку долгосрочных вложений (EUR)	Резерв переоценки пособий по занятости (EUR)	Резерв, созданный в соответствии с Уставом (EUR)	Нераспределенная прибыль (EUR)	Итого (EUR)
<b>Остаток на 31 декабря 2012 года</b>	<b>56 772 585</b>	<b>20 375 823</b>	<b>380 219 383</b>	<b>-</b>	<b>100 746 270</b>	<b>49 159 970</b>	<b>607 274 031</b>
Дивиденды	-	-	-	-	-	(28 386 293)	(28 386 293)
Зачислено в резервы	-	-	-	-	1 994 001	(1 994 001)	-
Переоценка основных средств	-	-	441 906	-	-	-	441 906
Обязательства по отложенному налогу от переоценки основных средств	-	-	(66 286)	-	-	-	(66 286)
Исключенные переоцененные основные средства	-	-	(3 170 458)	-	-	-	(3 170 458)
Отложенный налог от исключенных переоцененных основных средств	-	-	475 569	-	-	-	475 569
Прибыль за отчетный год	-	-	-	-	-	32 150 519	32 150 519
<b>Остаток на 31 декабря 2013 года</b>	<b>56 772 585</b>	<b>20 375 823</b>	<b>377 900 114</b>	<b>-</b>	<b>102 740 271</b>	<b>50 930 195</b>	<b>608 718 988</b>
Дивиденды	-	-	-	-	-	(28 728 000)	(28 728 000)
Конвертация акцио-нерного капитала в EUR	(912 585)	-	-	-	912 585	-	-
Зачислено в резервы	-	-	-	-	876 502	(876 502)	-
Переоценка основных средств	-	-	238 557	-	-	-	238 557
Обязательства по отложенному налогу от переоценки основных средств	-	-	(35 784)	-	-	-	(35 784)
Исключенные переоцененные основные средства	-	-	(2 304 478)	-	-	-	(2 304 478)
Отложенный налог от исключенных переоцененных основных средств	-	-	345 672	-	-	-	345 672
Переоценка на накопления на вознаграждение по окончании трудовой деятельности и другие обязательства перед работниками	-	-	-	(80 343)	-	-	(80 343)
Прибыль за отчетный год	-	-	-	-	-	32 026 847	32 026 847
<b>Остаток на 31 декабря 2014 года</b>	<b>55 860 000</b>	<b>20 375 823</b>	<b>376 144 081</b>	<b>(80 343)</b>	<b>104 529 358</b>	<b>53 352 540</b>	<b>610 181 459</b>

Изменения в резервах, образованных в соответствии с Уставом, могут производиться только на основании решения акционеров. Резерв на переоценку долгосрочных вложений и эмиссионная наценка акций не могут быть направлены на выплату дивидендов.

# ОТЧЕТ О ДВИЖЕНИИ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ (ЗА 2014 ГОД)

	2014 (EUR)	2013 (EUR)
<b>I. Денежные потоки от основной деятельности</b>		
<b>1. Прибыль до налогообложения</b>	38 385 141	38 755 662
<b>Поправки:</b>		
- Износ основных средств и списание стоимости нематериальных вложений	33 832 341	33 104 467
- Разница между фактическими и прогнозированными расходами на закупку природного газа и доходы от платы за участие	(1 169 374)	(1 172 039)
- изменение накоплений на запасы	(21 011)	(105 729)
- изменение накоплений на долгосрочные финансовые вложения	133	144
- изменение накопленных обязательств на выплаты по результатам отчетного года	(65 159)	953 324
- изменение накопленных обязательств на отпуска	121 421	(132 808)
- изменение прочих накоплений	3 082 681	3 595 583
- изменение накоплений на вознаграждение по окончании трудовой деятельности и другие обязательства работникам	(1 326 052)	(706 273)
- процентные доходы	(1 783 670)	(2 724 014)
- процентные расходы	5 088	2 983
- прибыль от продажи основных средств	(809 892)	(1 001 495)
<b>Поправки на:</b>		
(Увеличение) /уменьшение задолженности покупателей и заказчиков	(12 198 025)	42 002 900
Уменьшение / (увеличение) запасов	104 760 267	(51 300 528)
(Уменьшение) / увеличение задолженности поставщикам	(125 858 308)	42 221 998
Уменьшение прочей дебиторской задолженности	1 339 370	4 276 621
Увеличение / (уменьшение) задолженности прочим кредиторам	4 221 460	(9 243 634)
<b>3. Брутто денежные потоки от основной деятельности</b>	<b>42 516 411</b>	<b>98 527 162</b>
Процентные доходы	373 597	386 749
Уплаченный подоходный налог с предприятий	(5 527 690)	(5 134 442)
<b>6. Чистые денежные потоки от основной деятельности</b>	<b>37 362 318</b>	<b>93 779 469</b>
<b>II. Денежные потоки использованные в инвестиционной деятельности</b>		
Приобретение основных средств и нематериальных вложений	(30 013 926)	(28 181 080)
Доход от продажи основных средств	47 017	78 418
Уменьшение / (увеличение) срочных депозитов с начальным сроком более 90 дней, нетто	38 900 000	(38 900 000)
<b>9. Чистые денежные потоки от / (использованные в) инвестиционной деятельности</b>	<b>8 933 091</b>	<b>(67 002 662)</b>
<b>III. Денежные потоки использованные в финансовой деятельности</b>		
Полученное финансирование от ЕК	2 567	3 029 582
Выплаченные дивиденды	(28 728 000)	(28 386 293)
<b>7. Чистые денежные потоки использованные в финансовой деятельности</b>	<b>(28 725 433)</b>	<b>(25 356 711)</b>
<b>Чистое увеличение денежных средств и их эквивалентов за отчетный год</b>	<b>17 569 976</b>	<b>1 420 096</b>
Остаток денежных средств и их эквивалентов на начало отчетного года	33 553 705	32 133 609
<b>Остаток денежных средств и их эквивалентов на конец отчетного года</b>	<b>51 123 681</b>	<b>33 553 705</b>



## УЧЕТНАЯ ПОЛИТИКА

### (а) Информация об Обществе

Юридический адрес акционерного общества «Латвияс Газе» - ул. Вагону 20, Рига. Общество зарегистрировано в Коммерческом регистре с общим регистрационным номером 40003000642. Главными акционерами Общества являются E.ON Ruhrgas International GmbH (47,23%), ОАО «Газпром» (34,0%) и ООО «Итера Латвия» (16,0%). Членами Правления Общества являются - Адрианс Давис (Adriāns Dāvis) (председатель Правления), Александр Михеев (член Правления, заместитель председателя Правления), Марио Нулмейер (Mario Nullmeier) (член Правления, заместитель председателя Правления), Анда Улле (Anda Ulpe) (член Правления) и Гинтс Фрейбергс (Gints Freibergs) (член Правления). Ревизором Общества является Коммерческое общество присяжных ревизоров PricewaterhouseCoopers SIA и ответственный присяжный ревизор Лолита Чапкевича (Lolita Čarkeviča).

### (б) Условия подготовки сокращенной финансовой отчетности

Эта сокращенная финансовая отчетность состоит из баланса по состоянию на 31 декабря 2014 года, отчета о прибылях и убытках, отчета об изменениях собственного капитала и отчета о движении денежных средств за 2014 год, а также приложения, и была подготовлена на основе соответствующей информации приведенной в аудитированной финансовой отчетности полного объема а/о "Латвияс Газе" за 2014 год подготовленной в соответствии с Законом о годовых отчетах Латвийской Республики. Соответственно, сокращенная финансовая отчетность соответствует финансовой отчетности полного объема.

Аудитированная финансовая отчетность имеется в распоряжении руководства а/о "Латвияс Газе".

### (в) Признание доходов и выручка (чистая) от реализации товаров и услуг

Доходы признаются в момент поставки природного газа или предоставления услуг. Выручка (чистая) от реализации товаров и услуг уменьшается на сумму налога на добавленную стоимость, торговые скидки, но включая акцизный налог. Применяемую торговую цену природного газа рассчитывают, основываясь на последние известные данные. В расчетах используется определенный ЕЦБ EUR/USD курс на последний рабочий день предыдущего месяца, фактическая теплотворная способность природного газа за последний месяц и планированный поток полученного и поданного газа. Фактические расходы на закупку природного газа рассчитываются в соответствии с утвержденной КРОУ методикой, принимая во внимание EUR/USD курс на последний рабочий день предыдущего месяца, а также фактическую теплотворность природного газа и фактический поток поданного газа от поставщиков.

Процентные доходы отражаются в соответствии с принципом временной пропорции, используя эффективную процентную ставку. Процентные доходы от срочных депозитов классифицируются как прочие доходы от операционной деятельности, в то время как процентные доходы от краткосрочных депозитов и денежных средств, а так же от пени за просроченные платежи и других пени, классифицируются как процентные доходы.

Накопление процентных доходов прекращается, если их получение сомнительно. Соблюдая принцип предосторожности штрафы, включая плату за

просроченные платежи за поставленный природный газ, признаются в доходах только после их получения.

Доходы от участия жителей и предприятий в строительстве газопроводов отражаются как доходы будущих периодов, которые постепенно включаются в отчет о прибылях и убытках в течение срока полезной службы созданных основных средств (в среднем в течение 30 – 40 лет).

Доходы от финансовой поддержки ЕК отражаются как отложенные доходы, которые систематически признаются доходами в течение оставшегося срока полезной службы созданных основных средств.

### (г) Перерасчет иностранных валют в евро

В соответствии требования закона „Порядок введения евро» все суммы в данной финансовой отчетности выражены в латвийской национальной валюте – евро (EUR). Сравнительные данные финансовой отчетности по состоянию на 31 декабря 2013 года переведены с лат на евро в соответствии с курсом обмена Совета Европейского Союза 1 EUR=0,702804 LVL и требованиями 6 пункта закона „Порядок введения евро» о принципах округления.

Операции в иностранной валюте до 31 декабря 2013 года были переведены в латы по валютному курсу Банка Латвии на день сделки. Начиная с 1 января 2014 года, операции в иностранной валюте были переведены в евро по курсу на день сделки, который определяется на основе процедуры конвертации между Европейской системой Централных Банков и другими центральными банками, и который опубликован на сайте Европейского Центрального Банка.

Все денежные активы и обязательства в иностранной валюте на конец отчетного периода пересчитаны в латвийские латы, применяя официальный курс Банка Латвии на 31 декабря 2013 года. В день введения евро 1 января 2014 года, все денежные активы и обязательства были пересчитаны в евро по курсу обмена Совета Европейского Союза, принимая во внимания принципы округления, содержащиеся в 6 пункте закона „Порядок введения евро». На конец отчетного периода все денежные активы и обязательства переведены в евро по курсу опубликованному на сайте Европейского Центрального Банка.

Прибыль или убытки, возникшие в результате данных сделок и перерасчета монетарных активов и обязательств в иностранной валюте в латы по валютному курсу на конец года, включены в отчет о прибылях и убытках.

	31.12.2014. EUR	31.12.2013. EUR
1 USD	0,8237	0,7328

### (д) Нематериальные вложения

Нематериальные вложения отражены по их закупочной стоимости за вычетом накопленной амортизации и накопленного расхода от уменьшения стоимости. Амортизация начисляется по линейному методу, основываясь на срок полезной службы данных нематериальных вложений, для того, чтобы списать стоимость нематериального вложения до его остаточной стоимости по истечению срока полезной службы. В основном нематериальные вложения амортизируются в течение 5 лет.

### (е) Основные средства

Основные средства оцениваются по их закупочной стоимости или по переоцененной стоимости за вычетом накопленного износа и списания уменьшения стоимости. Общество переоценивает здания, систему транспортировки и распределения газа и технологическое оборудование каждые 5 лет.

Увеличение стоимости, возникшей в результате переоценки, отражается в статье собственного капитала «Резерв на переоценку долгосрочных вложений», а уменьшение стоимости списывается из соответствующего увеличения стоимости основных средств, зачисленных в упомянутый резерв предыдущих лет, включая превышение в отчет о прибылях и убытках за отчетный год.

Износ рассчитывается по линейному методу в течение срока полезной службы основного средства, для того, чтобы списать стоимость основного средства до его остаточной стоимости по истечению срока полезной службы, используя следующие нормы износа, утвержденные руководством:

	% в год
Здания (в зависимости от конструкции)	1–3
Система транспортировки газа	2–2,5
Машины и техническое оборудование	5–20
Мебель и офисное оборудование	10–20
Компьютеры и оборудование	30

Износ не рассчитывается для земли и буферного газа в газохранилище, авансовых платежей за основные средства и расходов по незаконченному строительству.

Общество капитализирует основные средства, стоимость которых превышает 250 EUR, а срок полезной службы превышает один год.

Начальная стоимость незавершенных строительных объектов увеличивается на сумму расходов на прямые издержки, связанные с соответствующим объектом, до момента признания объекта готовым для предполагаемого использования.

В случаях, если балансовая стоимость основного средства превышает его возмещаемую стоимость, то стоимость соответствующего основного средства уменьшается до его возмещаемой стоимости, и соответствующее списание стоимости включается в расходы или относится к резерву на переоценку долгосрочных вложений, если соответствующее основное средство ранее было переоценено. Возмещаемая стоимость является наибольшей из справедливой стоимости основного средства за вычетом издержек на продажу и стоимости пользования основным средством.

Дальнейшие расходы включаются в балансовую стоимость актива или признаются как отдельный актив только в том случае, если существует большая вероятность того, что будущая хозяйственная польза, связанная с данным активом, поступит в Общество и расходы по этой статье можно достоверно определить. Подобные расходы списываются во время остаточного срока полезной службы соответствующего основного средства. Капитализируя расходы установленных запасных частей, остаточная

стоимость замененной части списывается в отчет о прибылях и убытках.

Расходы на текущие ремонты и содержание включаются в отчет о прибылях и убытках за тот период, в котором они образовались.

Прибыль или убытки от исключения основных средств рассчитываются как разница между балансовой стоимостью основных средств, полученным доходом от продажи и доходами от списания резерва на переоценку соответствующего основного средства и включаются в отчет о прибылях и убытках за период, в котором они возникли.

### (ж) Запасы

Себестоимость запасов природного газа в Инчукалнском ПГХ и системе магистральных газопроводов оценивается отдельно по методу ФИФО (первый поступил – первый продан), основываясь на общий баланс движения природного газа. Расходами на природный газ являются расходы по закупке газа. Себестоимость материалов, резервных частей, счетчиков и прочих запасов определяется методом средневзвешенной стоимости. Прямые затраты труда и прочие прямые затраты, относящиеся к производственным расходам, включают в производственные расходы в соответствии с принципом начислений в период их появления.

Запасы указаны в балансе по более низкой из закупочной или нетто реализационной стоимости. Нетто реализационную стоимость образует цена продажи запасов, определенная при нормальной хозяйственной деятельности Общества, за вычетом затрат на завершение и продажу запасов. При необходимости на стоимость устаревших, неликвидных или поврежденных запасов создаются накопления.

### (з) Дебиторская задолженность

Дебиторская задолженность в балансе отражена по ее амортизированной закупочной стоимости за вычетом накоплений на сомнительную и безнадежную дебиторскую задолженность. Накопления на сомнительную и безнадежную задолженность создаются в случаях, когда существуют объективные доказательства того, что Общество не сможет получить дебиторскую задолженность в полном объеме согласно предварительно оговоренным срокам оплаты. Накопления на сомнительную и безнадежную дебиторскую задолженность создаются как разница между амортизированной закупочной стоимостью дебиторской задолженности и возвращаемой стоимостью. Накопления на сомнительную и безнадежную дебиторскую задолженность включены в отчет о прибылях и убытках.

### (и) Прочие долгосрочные вложения

Прочие долгосрочные вложения отражаются по закупочной стоимости за вычетом накоплений, которые созданы, чтобы отразить уменьшение стоимости вложений под влиянием не проходящих обстоятельств. Оценка долгосрочных вложений производится на основании последней доступной финансовой информации.

### (к) Займы

Изначально займы отражаются в размере полученных денежных средств, за вычетом расходов, связанных с получением займа. В последующих периодах займы отражаются по амортизированной закупочной стоимости, которая определяется, применяя эффективную процентную

ставку по займу. Разница между объемом полученных денежных средств за вычетом расходов, связанных с получением займа, и погашаемой стоимостью займа постепенно включается в отчет о прибылях и убытках.

#### **(л) Налоги**

Расходы по подоходному налогу с предприятий за отчетный период включены в финансовую отчетность, основываясь на расчетах руководства Общества и в соответствии с налоговым законодательством Латвийской Республики.

Отложенный налог рассчитывается в соответствии с методом обязательств по отношению ко всем различиям временного характера между стоимостью активов и пассивов в отчетности и соответствующей стоимостью активов и пассивов для расчета налогов. При расчетах отложенного налога используется налоговая ставка, которая ожидается в периодах, когда планируется реализовать актив соответствующего отложенного налога или погасить обязательства по отложенному налогу. Временные различия, главным образом, возникают от различных ставок износа основных средств и нематериальных вложений, а также от накоплений на премии, накоплений на неиспользованные отпуска, накоплений на вознаграждение по окончании трудовой деятельности и накоплений на сомнительную дебиторскую задолженность, которые, по оценке руководства, будут соответствовать критериям статьи № 9 закона «О подоходном налоге с предприятий», а также других накопленных издержек и накоплений для уменьшения стоимости запасов. В случаях, когда общий результат по отложенному налогу подлежит отражению в активе баланса, его включают в финансовый отчет лишь в случае, если его получение вероятно.

Увеличение обязательств по отложенному налогу, появившееся в результате переоценки основных средств, учтено в собственном капитале как уменьшение соответствующего увеличения Резерва на переоценку долгосрочных вложений. Уменьшение обязательств по отложенному налогу, появившееся в результате износа переоцененных основных средств, включено в отчет о прибылях и убытках и в сумму соответствующих нереализованных доходов от налогов, указанных в приложении к финансовому отчету.

#### **(м) Накопления на обязательства и накопленные обязательства на неиспользованные отпуска**

Накопления на обязательства признаются, если у Общества есть юридические или прочие, вытекающие из практики, обязательства, возникшие в результате прошлых событий, и существует возможность, что будут необходимы дополнительные средства для исполнения обязательств, и при этом данные обязательства могут быть достоверно рассчитаны и оценены.

Сумма накопленных обязательств на неиспользованные отпуска определяется, умножая среднюю дневную заработную плату каждого работника за последние шесть месяцев отчетного года на количество накопленных неиспользованных отпускных дней на конец отчетного года.

Работникам, условия трудовой деятельности которых отвечают определенным критериям, Общество в соответствии с Трудовым договором обеспечивает определенные блага в случае окончания трудовой деятельности и на протяжении жизни. Обязательства по вознаграждениям рассчитываются на основании текущего уровня зарплаты и числа работников, у которых

имеются или в будущем появятся права на получение данных платежей, а также предположений актуария. Раз в год актуарий производит оценку данных обязательств. Ожидаемые расходы на вознаграждения накапливаются на протяжении рабочих отношений.

В балансе признанные накопления на вознаграждение по окончании трудовой деятельности отражаются по текущей стоимости на последний день отчетного года. Накопления на вознаграждение по окончании трудовой деятельности рассчитываются за каждый отчетный год, используя projected unit credit метод. В расчетах используются как определенные актуариями, так и общедоступные предположения об изменчивых демографических и финансовых факторах.

#### **(н) Денежные средства и их эквиваленты**

Денежные средства и их эквиваленты состоят из денежных средств в кассе, остатков на расчетных счетах в банках и краткосрочных депозитов со сроком менее 3 месяцев, которые в случае необходимости легко могут быть преобразованы в денежные средства и не подвержены риску существенного изменения стоимости.

#### **(о) Связанные стороны**

Связанными сторонами являются крупнейшие акционеры Общества, имеющие значительное влияние, члены Совета и Правления, а также их близкие члены семьи и Общества, в которых они имеют значительное влияние или контроль.

#### **(п) Распределяемая прибыль**

В результате произведенной переоценки основных средств, появились дополнительные различия временного характера между стоимостью основных средств, указанной в финансовом отчете и стоимостью основных средств, используемой для расчета налога. Согласно учетной политике, описанной в приложении (л), соответствующее увеличение обязательств по отложенному налогу относится к резерву на переоценку долгосрочных вложений. В свою очередь уменьшение обязательств по отложенному налогу, появившееся в результате износа переоцененных основных средств, включено в отчет о прибылях и убытках как доходы от налогов.

В целях соблюдения 4 части 29 статьи закона Латвийской республики «Закон о годовых отчетностях», упомянутые налоговые доходы не могут быть распределены. Поэтому распределяемая прибыль рассчитывается как разница между нетто прибылью и нереализованными налоговыми доходами от переоценки основных средств.



PricewaterhouseCoopers SIA,  
Kr. Valdemāra iela 21-21, Rīga, LV-1010,  
Latvija, LV40003142793  
T: +371 6709 4400, F: +371 6783 0055,  
www.pwc.lv

## ОТЧЕТ НЕЗАВИСИМЫХ РЕВИЗОРОВ О СОКРАЩЕННОЙ ФИНАНСОВОЙ ОТЧЕТНОСТИ

(Перевод с оригинала на латышском языке \*)

Предоставленная сокращенная финансовая отчетность, которая состоит из баланса по состоянию на 31 декабря 2014 года, отчета о прибылях и убытках, отчета о движении собственного капитала и отчета о движении денежных средств за год, закончившийся 31 декабря 2014 года, подготовлена на основании финансовой отчетности а/о "Латвияс Газе" за 2014 год. В нашем отчете от 23 апреля 2015 года мы предоставили заключение ревизоров без оговорок о финансовой отчетности. Как в финансовой отчетности, так и в сокращенной финансовой отчетности не отображены события, которые произошли после предоставления отчета о финансовой отчетности.

Сокращенная финансовая отчетность не содержит всей информации в соответствии с законом Латвийской Республики о Годовой отчетности. Таким образом, чтение сокращенной финансовой отчетности не может заменить чтение аудитированной финансовой отчетности а/о "Латвияс Газе".

### ОТВЕТСТВЕННОСТЬ РУКОВОДСТВА ЗА ПОДГОТОВКУ ФИНАНСОВОЙ ОТЧЕТНОСТИ

Руководство несет ответственность за подготовку сокращенной финансовой отчетности согласно требованиям приведенным в разделе (б) Приложения об Учетной политике "Условия подготовки сокращенной финансовой отчетности".

Иландра Лейиня (Ilandra Lejiņa)  
Член Правления

Рига, Латвия  
1 ИЮЛЯ 2015

### АКЦИОНЕРАМ А/О "ЛАТВИЯС ГАЗЕ"

### ОТВЕТСТВЕННОСТЬ РЕВИЗОРА

Наша обязанность заключается в том, чтобы представить заключение ревизоров в отношении сокращенной финансовой отчетности по итогам проведенных процедур. Мы проводили процедуры в соответствии с Международными стандартами ревизии (ISA) 810, „Необходимость предоставления отчета о сокращенной финансовой отчетности“.

### МНЕНИЕ

По нашему мнению, предоставленная сокращенная финансовая отчетность, подготовленная на основании финансовой отчетности а/о "Латвияс Газе" за 2014 год, во всех существенных аспектах соответствует финансовой отчетности, подготовленной в полном объеме, в соответствии с требованиями, приведенными в разделе (б) Приложения об Учетной политике „Условия подготовки сокращенной финансовой отчетности“.

PricewaterhouseCoopers SIA  
Коммерческое общество присяжных ревизоров  
Лицензия № 5

Лолита Чапкевича (Lolita Čarkeviča)  
Ответственный присяжный ревизор  
Сертификат № 120

\*Данная версия нашего заключения является переводом с оригинала, который был составлен на латышском языке. Были приложены все усилия, чтобы перевод являлся точным отображением оригинала. Тем не менее, во всех аспектах интерпретации информации, взглядов или заключений, версия нашего заключения на оригинальном языке имеет преимущественное значение над переводом.